

# JÓESTÉT!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
CALEA REGELE FERDINAND 64--66  
TELEFON: 20--61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN POLITIKAINAPILAP  
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAL

CLUJ, 1933. VII. ÉVFOLYAM  
MÁRCIUS 20.  
75. SZÁM

Vasárnap

Hitler kancellár megindokolta Ausztria bekebelezését

## Litvánia teljesíti Lengyelország súlyos követeléseit

Az új német területekre is kiterjesztik a négyéves tervet  
Magyarországi németek fogadalma - Aláírták az angol-  
olasz clearing és áruforgalmi egyezményt - Hűséget fo-  
gadtak Chamberlainnek az angol kormány tagjai

Fey őrnagy lőtte agyon annakidején Dolluss kancellárt  
Borzalmas részletek a spanyol harcokból

(BERLIN.) (Reuter.) Az elmúlt 24 óra legnagyobb külpolitikai eseménye két, sőt három, amelyben beszámolt Ausztriának a német birodalomhoz való kapcsolásáról. Berlin ezúttal is felöltötte ünnepi köntösét. A házakat fellobogózták és mindenütt óriási hangszórókat helyeztek el, hogy még a legszegényebb polgár is hallgathassa a Führer szavait. Mulatókban, vendéglőkben a beszéd tartama alatt szünetelt a kiszolgálás és megszakadtak az előadások a mozgókép-színházakban. Hitler szavait Ausztriában is éppen úgy hallhatóvá tették, mint a nagy német birodalomban és el lehet mondani, hogy az egységesített legnagyobb területű európai ország minden lakójának alkalmá volt végig figyelni a beszédet. A nép a kora délutánon már gyülekezni kezdett és a tömött sorokon nagy izgalom hullámozott végig, amikor a rádióleadók bejelentették, hogy Seiss Inquart és kormánya is megérkeztek a Reichstag ülésére. A kancellár pontban 9 órakor (romániai idő) kezdette meg nagy beszédét.

„Reichstag képviselők! — kezdte — rövid ülésre hívtam önöket össze, hogy olyan eseményről számoljak be, amelynek jelentőségét valamennyien nagyon jól ismerik. Amikor néhány nappal ezelőtt nagy jelentőséget tettem, már említettem, hogy a német birodalom olyan fejlődésen ment keresztül, amelyre még közüllünk sem számíthatott senki. Hogy ez a mi örömünkre és ellenfeleink bosszúságára mégis megtörtént, igazolja reményeinket, elgondolátsainkat és cselekedeteinket. A napóleoni háborúk után az egyes nemzetek kezdték kiépíteni a legszebb ideált az egység és faji összetartozás érzését. Ez az ideál uralkodott a világháború előtt is a földön, de a háborút követő békeparagrafusok nem számoltak vele. hanem egyszerűen megtiltották egyesek számára. Így a németiség számára is. Mindenkinek szabadott az ideált ápolni, csak a németeknek nem, akik hincsbé verve voltak kénytelenek túrni,

hogy több mint hat millió ausztriai német testvér olyan gazdaságilag és politikailag lehetetlen életet folytasson, amint rákényszerítették. És tették ezt a népek önrendelkezési jogának han- goztatása mellett. Ugyanakkor azonban egyszerűen megtiltották Ausztriának, hogy saját sorsa felett határozhasson. Pedig az Anschluss kérdése már akkor felvetődött, sőt meg is szavaztatták az akkori vezetők a népet és ezen a szavazáson kilencvenöt százalék nyilatkozott a csatlakozás mellett. De és ezt nem hallgathatam el, London és Páris demokráta urai hallani sem akartak a csatlakozásról, mert ezek a politikusok szemrebbenés nélkül nézik például hogy Spanyolországban egy félmillió ember pusztult el, de azonnal felháborodnak, ha most Wienben néhány baloldali lába alól kicsuszik a talaj. Nem csoda, ha ezek után elemi erővel indul el utjára az ellenállás azért, hogy ezt a megaláztatást lerázza magáról. A történelem számtalan példája igazolja, hogy az ilyen ellenállások azokban az államokban, amelyek az erőszak alkalmazására alapítják létüket, végül is győzedelmeskednek. Mindenkinél be kell látnia, hogy minden türelemnek van határa és azt is, hogy a jognak jognak kell lennie akkor is, ha véletlenül németekről van is szó. Ezen a nemzetközi jogforrások sem csodálkozhatnak, mert a nemzetek, fajok Istennek alkotásai, a mindenható Népszövetség pedig csak emberi szerkezet, amely már régen a múlté lesz, amikor a nemzetek még mindig élni fognak. Ausztriát hat és félmillió szenvedő és kegyelemkenyéren élő polgárával minden politikai és gazdasági életlehetőség nélkül kényszerítették az önálló állami életre és azzal hogy mennyit nélkülöztek, hogy megáláztak voltak, nem törődött senki. Közben azonban Németország nagy hatalom lett és vajjon melyik nagyhatalom tűrte volna tovább is polgárai megkínzását és testvérei szenvedéseit? Ezt állítom, egyetlen nagyhatalom sem tette volna oly hosszú ideig, mint ameddig

német Birodalom tette. Én, aki az eseményeket nyitott szemmel figyelem, figyelmeztettem Schuschniggot, hogy a németiség nem nézheti ölbetett kezekkel tovább azt, hogy a nemzetközi nyomáson kívül még belső terror is kinozza az Anschlusst követelőket. Azt is megmondtam neki, hogy amennyiben nem változtat a dolgok menetén, magam veszem kezembe az elintézését, mert nem engedhetem, hogy demokráta elvek és formák miatt emberek pusztuljanak el. Én a kezemet nyújtottam annak az embernek és ez az ember visszaütötte a kezét. A múlt hét kedden után kezdettek sutogni arról, hogy Ausztriában népszavazás lesz. Olyan fantasztikus volt a hír, hogy kezdetben hitelt sem mertünk neki adni. Sajnos, azonban igaznak bizonyult, mert Schuschnigg Innsbruckban elmondotta beszédét és olyan népszavazási formát rendelt el, mely tökéletesen meghamisította volna a valóságot. De nem csak

**Félhivatalos értesülés szerint Litvánia, miután Oroszország nem volt hajlandó fegyveres segínyt nyújtani teljesítette Lengyelország ultimátumában foglalt követeléseket**

(KAUNAS.) (Reuter.) A litván sajtó Lengyelország ultimátuma" cím alatt tegnap délelőtt közölte a 48 óras jegyzék szövegét, mely megfelel az eddigi híradásoknak. Feltűnő azonban az, hogy a lapok kihagyták a Vlnára vonatkozó részt, holott arról az összes lengyel sajtóorganumok megemlékeznek. A litván félhivatalos még hozzáfűzi a feltételekhez hogy, Lengyelország jegyzéke felhívta a litván kormány figyelmét arra, hogy 48 óra belül választ kér. A hallgatást, vagy kifogást, vagy az esetleges módosítási javaslatokat a letelt határidőn túl olybá veszi, mintha megtagadták volna és ebben az esetben haladéktalanul önállóan fog eljárni. Ugyancsak Kaunasból közlik, hogy a szovjet követ megjelent a litván kül-

ezt tette volna, hanem polgárháborúba is sodorta volna az én szeretett hazámat, amit meg kellett akadályozni. A következmények engem igazoltak, mert három nap alatt megteremttem az Anschlusst anélkül, hogy egyetlen puska lövés dördült volna el. Schuschnigg és a vele elmenekült néhány ezer ember nekem köszönheti az életét, melyet feltétlenül elveszít akkor, ha a polgárháború felütötte volna a fejét. Azt az életet köszönheti nekem, amelyet régen eljátszott akkor, amikor tulajdon ajtestvéreit csak azért, mert nemzeti szocialisták voltak és hű németek, a legbarbárabb bánásmódban részesítette. Hogy az említett három nap alatt mi történt, az önök mindnyájan tudják és nekem különös elégtételesem az, hogy nem egy romokkal, halottakkal borított földet, hanem egy boldog emberekkel tele országot vezettem vissza a nagy német birodalomba. Ez az eljárásom Európában nem mindenütt aratott tetszést, de voltak nemzetek, amelyek örömmel üdvözölték és szerencse kívánataikat fejezték ki. Így Jugoszlávia, Magyarország és Olaszország. Ez utóbbinál külön kell hangsúlyoznom, hogy a német nép seha nem fogja elfelejteni, amit az olasz nemzet ebben a sorsdöntő órában érte tett. Nem fogja elfelejteni nagy vezérének, Mussolininek segítségét, amiért köszönetet is mond. Ezt a köszönetet én tolmácsolom és ugyanakkor kijelentem, hogy az olasz nemzet és határai előttünk szentek és sérthetetlenek lesznek. Amikor pedig ezt hangsúlyozom, mögöttem áll az egész 75 millió német nemzet. Németország nem akar senkinek ártani és nem akar senkit bántani, de nem tűr senkitől sem bántalmazást, irányuljon ez az állam vagy csak egyetlen polgára ellen is. A jelszavunk „Ein Volk, ein Reich, Sieg heil!”

Hitler beszédét leirhatatlan ováció követte. Göring miniszterelnök, a Reichstag elnöke, csak mintegy negyed óra múlva tudta kihirdetni, hogy április 10-én nemcsak Ausztriában, de az egész birodalomban népszavazás lesz és ugyanakkor megtartják az új reichstag választásokat is, amelyben ezúttal először vesz részt Ausztria.

ügyminisztériumban és ott a következő nyilatkozatot tette:  
A moszkvai kormánynak ezidő szerint nem áll módjában Litvániát fegyveres támogatásban részesíteni és esetleges viszályban semleges marad.

Ez a közlés a litván kormányt gyors elhatározásra bírta, mert amint félhivatalosan Varsóból közlik, már is megadta a beleegyező választ, állítólag kikötötte azonban, hogy Vlnáról nem mond le és nem ismeri el véglegesnek a jelenlegi határokat. A hír ily formában, amint az Evening Standard írja, alig hihető. Lengyelországnak ugyanis a Vilna feletti vita megszüntetése fontosabb volt, mint az ultimátum bármelyik más pontjának teljesítése. Éppen ezért feltehetőbb, hogy Kaunas minden további ellenvetés

Savaszi férfi

**divatszövet**  
ujdonságok valamint  
női kabátszövetek

# TIRMAN

posztóáruházában Cluj, Str. Reg. Maria 26 Tel.: 17-60

nélkül engedett, mert a nagyhatalmak részvétele miatt erre kényszerintve volt.

Anglia részéről — írja a lap — történetek ugyan nyilatkozatok, mert például Chamberlain is kijelentette, hogy nem szabad az elintézésből a Népszövetséget kihagyni, de ezek mit sem használtak az erőviszonyok miatt kedvezőtlen helyzetben levő Litvánianak.

Fentartás nélkül...

(KAUNAS.) A litván nemzetgyűlés ma rendkívüli ülést tart, amely valószínűleg fentartás nélkül elfogadja a lengyel ultimátum követeléseit, miután Litvánia semmiféle néven nevezendő támogatásra nem számíthat.

Háborús izgalom Lengyelországban (VARSÓ.) (Reuter.) A lengyel birodalom lakossága két nap óta valóságos háborús lázban ég. Országszerte tüntetések zajlottak le, amelyeken követelték a leszámlást a litván kormányzattal. Rydz Smigly marsallt, aki Vilnába utazott, a lakosság határtalan lelkesedéssel fogadta. Fegyveres utra azonban, általános vélemény szerint, mégsem kerül sor, mert biztosan számítanak Kaunas engedékenységére. Kedvezően befolyásolja a helyzetet London magatartása is. Chamberlain miniszterelnök és a külügyi hivatal ugyanis állandó érintkezésben van a két féllel és minden erejének latbavetésével igyekezik elsimítani a viszályt.

Válaszra a csehszlovák politika (PRÁGA.) (Reuter.) Míg a csehszlovák baloldali pártok még mindig kitartanak a Páris-Prága-Moszkva tengely gondolatnál, addig a mérsékelt és a szélsőséges jobb pártok egyre hangsúlyosabban követelik a külpolitikai irányváltoztatást és a közeledést a Berlin-Róma tengelyhez. Egyre erőteljesebb hangok hangzanak el a kisebbségi politika változtatása mellett is, amelyet a Berlin-prágai feszültség megszüntetése elengedhetetlen feltételének tartanak. Amint az United Press munkatársa megjegyzi, Prágában bizonyos belpolitikai meglepetésekre is számíthatnak.

Gőztervezési folyik Ausztria átszervezése

(WIEN.) (Reuter.) Hitler kancellár rendeletet bocsájtott ki, amelyben intézkedik a schilling átcseréléséről és pedig a Reichsmark egyenlő 3 schilling alapon. Ezzel az intézkedéssel kapcsolatban Funk miniszter Berlinben megkezdte tanácskozásait az osztrák pénzügyi vezetőkkel és Schacht német birodalmi bankkormányzó pontos tervet bocsájtott a bizottság részére, mely szerint az átcserélés rövid néhány hónapon belül zökkenésmentesen keresztül vihető. Német pénzügyi körök a rendkívül kedvező kurzustól Ausztria nagy arányú pénzügyi felvirágztatását várják.

Göring nagyszabású terve Ausztrival kapcsolatban

(WIEN.) (Reuter.) A négyéves terv keresztülvitelével megbízott Göring porosz miniszterelnök, marsall és kancellár helyettes Ausztria bekapcsolásától rendkívül kedvező eredményekre számít. Előmondolása szerint ugyanis legelső sorban a birodalmi autótölgőzöt főként kiterjeszteni Ausztriában, majd megkezdik a vízierők kihasználását, a gazdasági üzemek intenzív tételét, a természetes lelőhelyek feltárását és végül a talajjavító munkálatokat. Az Angriff így ír:

A négyéves tervezet Ausztriára való kiterjesztése minden szempontból hatalmas eredményeket ígér. Először azért, mert óriási energiaforrások jutnak a német Birodalom birtokába, másodsor,

mert Ausztriában, melynek sok munkanélkülye volt, megszűnik ez az átok. Az Anschluss a lelki szükségleten kívül gazdasági parancs is volt, amire a netalán még habozók rövid időn belül rá fognak jönni.

Kitűzték a Német Birodalom legmagasabb hegycsúcsára a horogkeresztes lobogót

(WIEN.) (Reuter.) A német Birodalom legmagasabb hegycsúcsára, a Gross Glocknerre tegnap ünnepélyes külsőségek között kitűzték az egyesített állam jelvényét, a horogkeresztes lobogót.

A Winterhilfswerk gyors segélye (WIEN.) (Reuter.) Dr. Gürtler, Hitler ausztriai megbízottja, tegnap várátlanul megjelent a wieni nyomortanyákon.

Ma, szombaton és vasárnap

**fagyalt délután az Urania**

curászdában

**Osztrák ezredek új állomáshelyükön**

(MÜNCHEN.) (Reuter.) A német Birodalom területére áthelyezett osztrák ezredek már mind megérkeztek új állomáshelyükre. Az osztrák katonaságot a német lakosság mindenütt viharos lelkesedéssel üdvözölte.

Schuschnigg őrizet alatti

(WIEN.) Starhemberg herceg édesanyját tegnap szabadlábra helyezték. Ami Schuschnigg kancellárt illeti, ő belvedereit villájában felügyelet alatti artózkodik és semmiféle látogatást nem fogadhat. Miklós volt elnökkel szemben korlátozó rendelkezéseket nem alkalmaztak. Wienben az árja-rendelet végrehajtása tovább tart és a lapok, nagyvállalatok, közgazdasági intézmények nem árja vezetőit sorra eltávolítják. Az egyesítés minden vonatkozásban tovább tart és az összes hivatalos intézményeknél sorra történik meg a Berlin-nel való központosítás.

Fey őrnagy megdöbbenő végrendelete és vallomása

(WIEN.) (Reuter.) Az öngyilkossá lett Fey őrnagy végrendeletét most tették közzé. Ebből megdöbbenő részletek derültek ki Dollfuss halálára vonatkozólag. Fey ugyanis utolsó, sajátkezű irásában bevallja, hogy Dollfussot ő lőtte le és hogy azok, akiket a kancellár halála miatt kivégeztek, tulajdonképpen csak ártatlan eszközök voltak.

Cáfol a belga kormány

(BRÜSSEL.) A nemzetvédelmi mi-

ahol leírhatatlan szegénységet látott. Többek között egy konyhahelyiséget, ahol egy héttagnú munkanélküli családot, amelynek felnőtt tagjai havi (összesen) 22 schillingből tengették életüket. Gürtler tapasztalatairól azonnal jelentést tett, mire Göbbels dr. elrendelte, hogy a Winterhilfswerk alapjából gyorssegélyt folyósítsanak. Ugyanekkor felhívást tett közzé, hogy adakozás induljon meg az ausztriai munkanélküliek javára mindaddig, amíg megfelelő elhelyezést találnak.

Nemzeti Bank fiók Wienben

(WIEN.) (Reuter.) Schacht dr. birodalmi bankkormányzó rendeletére a német nemzeti bank fiókját már is felállították Wienben, még pedig a volt osztrák nemzeti bank palotájában.

nisztérium közlése szerint, a belga kormány semmiféle mozgósítást vagy csapatösszevonást nem eszközölt a német-belga határon. Az idevonatkozó hírek mind egészen komolytalanok.

Dánia németei a szudéta germánokért

(KOPPENHÁGA.) (Reuter.) A Dániában élő németek nagyobb szabású gyűlést rendeztek az inségbe jutott szudéta németek részére. Az összeszedett összeget a rendeltetés megjelölésével Bohlehoz, a külföldi németek hivatalának vezetőjéhez juttatták.

Német kisebbségi nyilatkozat a magyar parlamentben

(BUDAPEST.) (Reuter.) Pintér László képviselő a parlament tegnapi ülésén a következő nyilatkozatot olvasta fel: „A magyarországi német kisebbség nevében kijelentem, hogy az a tény, hogy az Anschluss megtörtént, nem változtatja meg az eddigi helyzetet és a felfogást. A magyarországi svábság, mely a szabadságharc idején életét és vérét áldozta hazájáért az osztrák uralom ellen, amelynek fiai a tizenhárom aradi vértanu között is szerepeltek, megőrzi ugyan nemzeti, faji sajátosságait, ápolni fogja német kulturáját, de ugyanakkor törhetetlenül ragaszkodik magyar hazájához. Amikor a magyar kormány az Anschluss miatt szerencsekivánatait fejezte ki Berlinben, azt a svábság nevében is tette.”

**Ut a brit-olasz megegyezés felé**

(LONDON.) (Reuter.) Az angol fővárosban tegnap irták alá az olasz-angol clearing- és áruforgalmi egyezményt, melyet a két ország között egyengetett egyetértés első lépcsőjeként üdvözöl a brit sajtó.

Hüségnyilatkozat Chamberlainnek

(LONDON.) (Reuter.) Chamberlain miniszterelnököt, ki tegnap töltötte be 69-ik életévét, az uralkodón kívül a birodalom minden számottevő személyisége is üdvözölte.

Különösen említésre méltó, hogy ez alkalomból az alsó- és felsőhá-

zak tagjai hüségnyilatkozatot tettek a miniszterelnökkel szemben, aminek a jelenlegi európai helyzetben kivételes jelentősége van.

Hír az angol kormány átszervezéséről

(LONDON.) A kormányátszervezési híreket a Reuter határozottan megcáfolja. Ezzel szemben a párisi lapok azt írják, hogy a kormány több tagja nem helyesli fentartás nélkül Chamberlain politikáját, aminek viszont ellentmond, hogy éppen tegnap nyilvánították ünnepélyesen hüségüket neki. Hatvan kon-

zervatív képviselő — a francia lapok szerint — olyan javaslatot terjesztett a kormány elé, hogy a végleges olasz megegyezés előtt követelje a spanyolországi olasz önkéntesek teljes visszavonását. A hír még megerősítésre szorul.

Idegenség Párisban és kiábrándulás (PÁRIS.) (Reuter.) A francia sajtó hangjából és cikkeiből kétségbevonhatatlanul megállapítható, hogy a francia közvélemény egyre idegesebben szemléli az eseményeket. Az a tény, hogy Leon Blum új kormánya aránylag elég gyenge bizalmat nyert, sőtét jövőnek veti előre árnyékát. Legalább is így írja a Matin, mely ugyanakkor még a következőket írja: „Kormányaink, csak a statisztikusok tudják már megállapítani sorrendszámaikat, a háború befejezése óta állandóan egyet emlegetnek. Pedig azóta már minden pártunk képviselve volt bársonyszékeinkben. Ez alatt Hitler, aki sörös asztal mellett indult el világraszóló karrierjének befutására, nagyra nőtt. Egymás után mozdította fel a békeszerződés pontjait és most megcsinálta az Anschluss, amit amíg Hitler nem gondolt erre, mindig casus bellinek emlegettünk. Leon Blum azonban ismét elmondotta azt a programot, amit elődei. Ismét hangsúlyozta a barátságot Moszkvával, ahonnan pedig a lengyel-litván ügyben kiábrándító nyilatkozat érkezett. Ezek után valóban elvárjuk az új kormányt és az új programot, amely számolni is tud a jelenlegi helyzettel.”

Felégetett falvak, megcsontított hullák jelzik a hadak útját Arragoniában

(HENDAYE.) (Reuter.) A Havas távirati iroda tudósítója bejárta az Arragon frontot és onnan szomorú helyzetképet közöl: „A hadak útját — írja — szenes romok, megcsontított hullák száza jelzik. Kiehezett gyermekek és kisirtszemű anyák fogadják az embert és nyomdafestéket nem tűrő átkok hangzanak el még a tehetetlen öregek ajkairól is. A polgárháború felidézé Dante poklának összes rémségeit és az ember eltűnődhetik azon, hogy vajjon kik bűnösebbek? Azok-e, akik ennek a pusztításnak okozói, vagy azok, akik nem lépnek végre közbe?”

Öt bombatámadás Barcelona ellen egy nap alatt

(BARCELONA.) (Reuter.) A katalán főváros borzalmas órákat élt át az utolsó 24 óra alatt. A nemzetiek ugyanis nem kevesebbszer, mint ötször intéztek bombatámadást Barcelona ellen, amelynek lakosai amúgy is állandó rettegésben élnek. Hajnalban, reggel 6-kor, 8-kor, d. u. 1 és d. u. 3-kor jelentek meg Franco gépei a város felett és az eredmény 500 halott és 900 sebesült volt. A tegnapi pusztítás hírére Attlee őrnagy a brit alsóház ülésén fél is szólalt, ugyanakkor a francia kormány a Szentsekért kérte fel intervencióra.

Ezer bomba

(SANGHAI.) Tegnap 80 japán repülőgép közel 1000 bombát dobott le Hankau és Kiangsi környékén, ahol a bombák hatalmas károkat és nagy pusztításokat okoztak. A kínai csapatok a leg-  
jobb helyen ellenállás nélkül hátrálnak.

Összeesküvés Vargas ellen

(RIO DE JANEIRO.) A brazil kormány elleni összeesküvés tervéről kifolyólag, amelyet a baloldali zöldre szervezet készített elő, több ezer letartóztatás történt. A szervezet sorozatos merénvletek elkövetése után akarta a  
succsot Vargas megbuktatására elkövetni.

**FIGYELEM!**

Ujabb 2000 pár so'd cipő érkezett!  
Hallatlan olcsó árban elárusítjuk!

**El-Ka**

cipőüzlet Calea Regele Ferdinand 16 szám.

**FIGYELEM!**

## Vége az elzárkózás politikájának

Az elzárkózás politikájának kétségtelenül vége van. Mindenütt, az egész világon. Ha tetszik, ha nem, Tovagördülő események jelzőszirénái sikonganak és beleszólanak életünkbe. Felkavarják nyugalmunkat, gondolkozásra, velük való foglalkozásra kényszerítenek. Bármilyen kicsi pont is az egyén, a hétköznapi szürke robotosa, a kis polgár, a Mindenség egyetemességében, akár mennyire próbálja játszani a közömbösöt, a semmivel sem törődőt, a külpolitika világszenzációi kiközlentik békeségéből. Beletólnak parányi, szűk, zártkörű világába és ható tényezőkké alakítható, módosító erőkké válnak benne. Mussolini, Blum, Chamberlain, Hitler, Litvinov, Franco, Benes, Behtlen István, Sztójadinovics, Kemal Atatürk és a többiek neveit, akarva, nem akarva meg kell tanulni, figyelni rájuk, törődni velük. A belpolitikai szélcsendjét, a tanítás politikamentességét, a pártvi, harok elnévelését minduntalan felzárkóztatják, a hatalmas világesemények. A munkás, a kereskedő, az iparos, a tisztviselő és a többi foglalkozásbeliek sorsát, egyetlen réteget sem véve ki, sehogyssem hagyják érintetlenül a világ dolgai. Üzleti kapcsolatok szájai oldódnak, bogozódnak. Rokonok, hozzátartozók megélhetése alatt rendül meg itt és ott a talaj. Iparágak üzletköre szűkül, bővül. Nyersanyagellátási problémák vetődnek fel. Külkereskedelmi rendszerek módosulnak. Pénzügyi összefüggések éreztetik a maguk kihatásait. Szóval ezerféle formában jelentkeznek a tény: vége minden elzárkózási politikának. Anglia a világháború előtti „előkelő idegen“, ma már nagyon is tényező, aki erősen idegeskedhetik, hiszen őt aztán igazán semmiféle világesemény nem hagyja érintetlenül. És ime itt van a másik előkelően elzárkózó idegen, az Amerikai Egyesült Államok, ahol most már Roosevelt elnök és Hull külügyminiszter egyaránt nem merik többé fölényesen hangoztatni, azt a régi elvet, hogy minket pedig nem érdekelnek Európa és a többi világrészek dolgai. De így van ez végig minden vonalon, Keletől-Nyugatig és Északról-Délig.

Nem mondjuk azt, hogy így van ez rendjén. Hiszen mi jobban szeretnénk valóban nyugodtan élve elzárkózni a külső világ nagy eseményei elől. Csöndesen dolgozni, alkotni, tervezgetni, végzni a mindennapok kiszabott teendőit. És bizonyára sokkal jobban szeretnénk elmélyülni a boldogságban, örülni a kis családnak, dolgaivegetten sétálgatni, dalolni, szórakozni és élvezni az élet apró örömeit. De ha ez nemcsak tőlünk függ, sőt maholnap tőlünk egyáltalán nem. Mert a világpolitika erői nagyobbak és kényszerítőbbek. Belefolyanak életünkbe és nyugtalanítva foglalkoztatnak. Mert a szenzációk rálepnék sorsunkra és alakítják, módosítják azt, külső és belső ráhatásokkal, anyagi, szellemi, társadalmi és egyéb vonatkozásban egyaránt.

Nem mi vagyunk az okai annak, hogy a világesemények formálják életünket, hanem azok a bizonyos dinamikus történelmi erők, amelyek most végigrezdülnek a földkerekségen, mint a spanyol polgárháború, a japán-kinai harc, az osztrák események, a lengyel-litván feszültség, a francia-német ellentétek és a többi elszomorító politikai jelenségek, amelyek nyomán hat világ-rész lakói vannak így állandóan gyötörő izgalomban. Pedig nem egészséges dolog ez az örökös figyelő helyzetbe kényszerítettség, ez a dolgokkal való kényszerű törődés, ez a folytonos részenállás. Hiszen a testet, lelket egyaránt félelmetesen megkínózzák. De ha egynek kijut belőle, jusson ki másnak is belőle. Talán végül így ez a nagy nyomásztó kényszer, amely mindenkinek az életére, bőrre reásulyosul, talán ráeszmélteti majd a világ népeit arra, hogy az elzárkózottságokból származó gyűlölködések helyett jobb volna megpróbálkozni az egyetemes összefogás gondolatával, megbarátkozni vele és megpróbálni a világ arcukatát megváltoztatni, emberibbé, testvéribbé alakítani.

Talán... talán...

## Örökbe akarja adni három anyátlanul maradt gyermekét Szalos Márton vistai gazda

(CLUJ.) Mikor a fekete-fejkendős asszony belépett a szerkesztőségbe és el-sirta bánatát, hosszú percekig senki sem tudott szóhoz jutni.

A sok szenvedést, nélkülözést és nyomorúságot látott, szenttelen ujságrónak kienged megkeményedett szíve.

A kérdést felvetjük, tárgyaljuk, latogatjuk, de hiába minden terv és minden elhangzott szó. Tanácstalanul állunk.

Három gyermek anyát keres. Mert mi történt? Szükszavuan és rövid távirati stílusban az érzelmeik feltevéssel és azoknak hangsúlyozása nélkül a következő történet:

Szalos Márton vistai gazdálkodó egészen a múlt hónap elejéig szegénységben, de boldogan édegelt feleségével és két gyermekével. Gondok szántották végig homlokát, mert már türelmetlenül jelentkezett ekkor a harmadik örökös. Egy szomorú napon megtörtént a tragédia:

gyermekvisítás verte fel a Szalosportát, de ugyanakkor utolsót sőhajtva adta ki az asszony sokat nélkülözött fáradt lelkét. Szalos Márton most töpreng és nem tudja mit csináljon három anyátlan gyermekekével.

Rokonai nincsenek, ő magának dolgoznia kell,

senki sincs aki gondolja a kicsinyeket..

akik közül a legnagyobb 3 s a középső

2 éves, a legkisebb pedig 8 hetős.

Három árva sir magában

A három árva sorsa megindította a falu szívét. De hiába volt minden jóindulat, mert ki van manapság olyan módban, hogy magához vegyen egy gyermeket. Hogy valamiképpen mégis segítsenek az apróságok sorsán, felkerekedett és

a városnak vette utját az egyik szomszédasszony.

Most itt áll a szerkesztőségben, sir, kendőjével törli a szemét és mi tanácstalanul állunk vele együtt a kattogó gépek között.

A nyomtatott betű erejéhez fordulunk.

Talán elég hatalmasak lesznek ezek az apró ölombetűk, hogy megoldják azt a nagy problémát, amin most a fejét törli az egész falu. Talán

akad három olyan magyar család, ahol hiányzik a gyermekakaj, ahol megbecsülhetetlen kincs lesz egy-egy mosolygó, pirosarcu gyermek. Mert nagyon szépek az árván maradt kisleánykák.

— Mint az angyalok! — mondja a kendős asszony és reménykedve néz ránk. Panaszát itt adjuk át:

Három egészséges leánygyermeknek anya és apa kerestetik. A gyermekek reformátusok.

Mindenki hallja meg sirásukat. Reménykedve indítjuk utnak az ölombetűket...

Sekintse meg a

## „Sitvar“

háziipari szövetkezet ujonnan átalakított üzlethelyiségét Cluj Str. J. Maniu 3. Háziipari és népművészeti ujdenségek.

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

AZ „Orpheus“ műkedvelő csoport Arany virág előadása az énekesnő betegsége miatt elmarad későbbi időpontra. Az előadás dátuma sajtó útján közölve lesz. Megváltott műsorok érvényesek. Vezetőség. (T317)

### ADÁS-VÉTEL

JÓKARBAN levő szücs gép olcsón eladó. Kővári, Str. Paris 21. (P7331)

EGY jókarban levő férfiszabó varrógép eladó. Str. Rudeanu 16, emelet. (450)

HÁROM parcella egyben vagy külön eladó. Calea Lunga 149. Érdeklődni Str. Gruia 9. (459)

GYERMEK sportkocsi eladó. Megtekinthető az egyetem portánál. (501)

580.000 lejért belvárosi családi ház eladó. Dr. Ligethy, C. Regele Ferdinand 40. (318)

ELADÓ sürgősen Str. Andrei Muresan folytatásán, víz, villany, kanális közelében 1740 négyzetméter házhely. Cim a kiadóban. (303)

ELADÓ egy nagy új férfiszabó varrógép. Cal. Decebal 18, ajtó 4. (510)

STR. LAZAR 21 alatt egy mély gyermek kocsis eladó. (513)

BORBÉLYÜZLET eladó forgalmas helyen, biztos megélhetés. Érdeklődni Str. Fericei 23, 4. ajtó. (514)

BÉRSZERZŐDESEK. állampolgársági ívek, egyházi és anyakönyvi kivonatok, ügyvédi és közjegyzői nyomtatványok ANCA könyvkereskedésben kaphatók. Str. Regina Maria 43. (515)

ÜLŐFÜRDŐKAD jó állapotban megvételre kerestetik. Anca könyvkereskedésében. Str. Regina Maria 43. (518)

BEVEZETETT belvárosi bodegához női társat keresek kevés befektetéssel. Házasság lehetséges. 45-50. Cal. Victoriei 32. (P7309)

SZÉP gyermekágy, gyermekkád, zsiros bődön, függönyök eladó. Str. Cosbuc 6. (P7310)

HARISNYASZEM szedést, nyakkendőjavítást olcsón, pontosan vállalok. Str. Saguna 24, ajtó 4. (P7312)

GARANTÁLT tiszta ágyak, különböző butorok eladók. Háztulajdonosnőnél. Str. Oasanu 9. (P7313)

IRÓGÉPEK, újak és használtak legolcsóbban beszerezhetők a Royal irógépvállalatnál, Cluj, Piata Unirii 8, az udvarban. (277)

TOPOLYA háló, mindenféle butorok olcsón eladók. Decebal 3. Vezek használt butort. (8130)

ELADÓ telek Amos Fráncu uccában. Információk: Str. Reg. Maria 44. (P7315)

NŐI, gyerek tavaszikabátok, sok más ruhanemű, cipők eladók. Str. Samuil Micu No. 6. (P7317)

EGY mély gyerekkocsi eladó. Str. Prof. Marinescu 58. (P7319)

GYERMEKKOCSI, modern, eladó Cluj, Str. Radulescu 29. (P7320)

ZCNGORA, jóhangu, Bösendorfer, jutányos áron eladó. Str. Pata 109. (P7323)

ÚJ polituros keményfaháló eladó. Str. Petru Rares 10. (P7325)

ELADÓ Donat uton fajgyümölcsös, értekezni Str. Dorobantilor 36. (P7327)

ELADÓ íróasztal, tükör, szentkép, virág állvány, Str. Dorobantilor 36. (P7328)

### ÁLLÁST KERES

HÁZMESTERI állást vállalok, perfekt gyümölcskertész vagyok. ácsmunkához értek. Weinrich, Str. Timbalei 10. (461)

OLCSÓN, szépen varrást vállalok. Str. Paris 16. (491)

PÉNZTÁRNOKI, raktárnoki, ehhez hasonló állást keresek, biztos üzletbe betársulnék. 80.000 lej, 75 százalékos vasuti kedvezményrel rendelkezem. Ajánlatokat „Jó kereskedő“ jelígre kiadóba. (483)

IDŐSEBB férfifeh házvezetőnőnek menők lakás, koszt ellenében. Levelet „Gondos“ jelígre a kiadóba kérek. (497)

HÁZAKHOZ varri ajánlkozom olcsón. Cimem: Izsák Sári, Str. Cloșca 5. (493)

ÉLELMES lány elmenne üzletbe kiszolgálni. Cim a kiadóban. (499)

MOSÁST vállalom, haza vinném. Str. Dragos Voda 34. (503)

### ÁLLÁST KAPHAT

ROMÁNUL perfekt, irodai kisasszony, azonnal felvesz a Hungária szerelési vállalat. Str. Vlahuta 2. (531)

KERESEK egy ügyes, független urinót, gazdaasszonyi állásra, aki a konyha vezetéséhez ért és megbízható. Cim a kiadóban. (504)

FIATAL kézimunkás felvétetik. C. Decebal 18, ajtó 4. (509)

VARRÓLÁNYOK angol munkához felvétetnek a Revuebe. Cal. Reg. Ferdinand 23. (512)

EGYEDÜLÁLLÓ nőt, ki mosni, vasalni egy felső ruhát, mint fehérneműt tud, felveszek. Értekezni: Hotel „Astoria“ gépszénél. (492)

PERFEKT román, magyar gépirni tudó tisztviselőt keresünk. Ajánlatokat „Perfekt“ jelígre kiadóba. (437)

ROMÁNUL tudó kisasszony felvétetik az Uránia cukrászdába. (486)

HÁZMESTERI állásra gyermektelen házaspár kerestetik, lakás ellenében április elsejére. Str. Ecaterina Varga 10. Piata Fánului. (479)

VARRÓLÁNYOKAT felvesz Salon Rosenfeld C. Reg. Ferdinand 14. (486)

### KÜLÖNFÉLÉK

FINOM olajos kosztot keresek. Népáriház. Str. Baritiu 12. (469)

CLUJ legforgalmasabb uccáján nagyjövőjű, jól bevezetett üzlet 150-200 ezer lejtel társat keres. Cim a kiadóban. (403)

MEGNYITOTTAS női kalapszalonomat Cal. Reg. Ferdinand 28-a. Nemes Rózsi. (494)

NŐI ruhaszabászat és fülönféle szabásmintás megrendelhető. Gelth Edit v. ipariskolai tanárnőnél. Str. Regala 38. (P 7311)

PERFEKT perzsa szövést vállalom. Str. Corches 3. (P 7324)

ZONGORÁN jutányosan gyakorolni, tanítás ellenében is. Str. Vilson 6. (P 7329)

### KIADÓ LAKÁS

URI családnál férfi vagy nő lakást kaphat olcsón. Str. Bălcescu 17. (488)

KETTŐ szoba komfortos lakás nagy kerttel kiadó Str. Pasteur 16, megtekinthető délután 5-kor. (434)

KIADÓ egy kis szoba belvárosban. Str. Florilor 17. (471)

KERTES villában napos oldalon 1 szoba esetleg butorozva kiadó. Str. Grigorescu jobbra II. betérés, Str. Joan Ursu 8. (467)

1 SZOBA, konyha, spelsz külön telken kiadó. Str. Chintăului 61-a, megtekinthető 2 és 4 óra között. (465)

HÁZASPÁRNAK takarítás ellenében lakást adok. Eppler, Str. Saguna 16-a. (457)

KIADÓ nagy istálló műhelyhelyiség jégszekrény és láncos mérleg eladó. Str. Gen. Poetas 13. (406)

KIADÓ különbejáratu kis toronyszoba butorral vagy üresen, főzőkemencével, kamrával 350 lej. Str. Oasanu 74. (506)

ELEGÁNSAN butorozott különbejáratu szoba fürdőszobával kiadó. Érdeklődni C. Reg. Ferdinand 16, Tusi-szalón. (511)

KÜLÖNBEJÁRATU kapualatti butorozott szoba 320 lejért azonnalra kiadó. Str. Cernauti 21. (520)

KIADÓ egy szoba konyha külön telek. Str. Muncitorilor 114, György. (521)

EGY szép nagy parkettes szoba kiadó Cal Decebal 16. (524)

KIADÓ szoba, konyha 600 lejért. Calea Mănăstur 107. (P 7334)

JÓL bevezetett felsőrészkészítő üzlet azonnal olcsón kiadó. Cim a kiadóban. (P 7333)

KÜLÖNBEJÁRATU uccai butorozott szoba kiadó. Str. Gelu 34. (P 7332)

BELVÁROSBAN 2 szoba, konyha stb havi 1400 lejért. Str. Pietroasă 15. (517)

KIADÓ külön telken 2 szoba, konyha, fürdőszoba üzlettel vagy anélkül. Bucur, P. Mihai Viteazul 35. (495)

KIADÓ egy kettő és háromszobás lakások és üzlethelyiségek. Str. Regina Maria 46. (P 7314)

KIADÓ 2 szép nagy uccai szoba május 1-re. Str. Eminescu 9. (P 7318)

KÉT szoba, konyha, fürdőszobás villalakás külön telken májusra kiadó. Megtekinthető 4-6 óra között, Tache Ionescu 12-a. (P7318)

BUTOROZATLAN szoba Avram Jancu 14. sz. aprilis 1-re kiadó. (P 7321)

BUTOROZATLAN uccai parkettes, vízvezetékekkel ellátott, különbejáratu nagy szoba kiadó május 1-re. Reg. Carol II. 42. sz. alatt. Értekezni Avram Jancu 14. emelet d. u. fél 3 és fél 4 órakor. (P 7322)

### LAKÁST KERES

EGY szoba, konyhás összkomfortos lakást keresek május 1-re a P. Mihai Viteazultól az állomásig. Cimeket „Csendes lakó“ jelígre kérek. (474)

2 SZOBA hallos vagy 3 szobás összkomfortos lehetőleg kertes lakást keresek májusra. „Félévre előre fizetek“ jelígre ajánlatokat a kiadóba. (458)

**Eredeti közlemény**

**„Bizonyára örömet okoz Önnek is**

írja többek között Johannes Bippus I. Borodino (Ofic Cloastitza Jud. Cetatea-Albă), majd folytatja:

...községünkben a Gastro D. gyógyszer már a gyomorbetegség egész tömegétől lett kipróbálva és olyan rendkívül hatott ezen gyomorbetegségek, görcsök és szinte gyógyíthatatlannak tartott emésztési zavarok eseteiben, olyannyira, hogy napról-napra nő községünkben a bizalom ezen kiváló gyógyszerrel szemben Bizonyára Önöknek is örömet okoz ilyen híreket hallani. Kérem szíveskedjenek címre (postafordultával két üveg Gastro D-t utánvétellel küldeni, hogy kurámat folytathassam.

Hasonló hála- és köszönőlevelek tömegesen bizonyítják, hogy a Gastro D. gyógyszer ma már a gyomorbetegségek közkincsévé vált. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, C. Victoriei 124.

**Színház**

Szombat d. u. 3: **Sicc urfi.** (Gyermekeledés maíni helyárrakkal.)

Szombat d. u. 5: **Az ördög cimborája.** (Olcsó helyárrakkal.)

Szombat este 9: **Bors István.** (Negyedszer) Vasárnap d. u. 3: **Tanase revü társulatának előadása.**

Vasárnap d. u. 6: **A rossz asszony.** (Hatodszor.)

Vasárnap este 9: **Tanase revü társulatának vendéjátéka.**

Hétfő fél 9: **Ketten egyedül.** (Vaszary János óriási sikerű, legújabb vígjátéka, a Magyar Színház előadásaival egyidejűleg. Főszereplők: Erényi Böske, Paál Magda, Benes Ilona, Rajnai Elli, Kovács György, Mészáros Béla, Tóth Elek, Deésy Jenő, Nagy István, Szabados Árpád, stb. Premier bérlet 33. szám.)

Kedd fél 9: **Ketten egyedül.** (Rendes bérlet 33. sz.)

Szerda fél 9: **Ketten egyedül.** (Harmadszor.)

Csütörtök fél 9: **Ketten egyedül.** (Negyedszer.)

Péntek fél 9: **Egy óra a Vatikánban.** (Emmet Lavery világhírű, óriási sikerű színműve. (Főszereplők: Erényi Böske, Mária Éva, Paál Magda, Benes Ilona, Kovács György, Nagy István, Tóth Elek, Deésy Jenő, Mészáros Béla, Lantos Béla, Szabados Árpád stb.) — Utána: **Szent Antal csodája.** Maurice Maeterlink misztériuma. Premier bérlet 34. sz.)

**A ROMÁN OPERA MŰSORA:**

Szombat, március 19: **Jancsi és Juliska.** (iskolai matiné.)

Vasárnap, március 20: **Denevér.** (Matiné.)

Hétfő, március 21: **Hoffmann meséi.**

Szerda, március 23: **Hugenották.** (Premier)

**Mozi**

**CAPITOL MOZGÓ:** A megbéjlesztett. Főszereplő: Victor Francen és Sessue Hayakawa, a nagy japán színész. Műsor előtt: Világhíradó, a legújabb eseményekkel.

**MUNKÁS MOZGÓ:** Március 16—20-ig: Premier. I. A kozákok hercege. Orosz tánc, balalajka és kórus. Főszerepben: Bugoslow, a pétervári opera tenoristája. II. A vérző aréna. Izzalmas cirikus dráma. Főszerepben: Berey és Jackie Cooper. III. Journal.

**EDISON MOZGÓ:** Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: Szenciációs műsor: I. San Francisco. Főszerepben: Jeanette Macdonald és Clark Gable. II. A villamoszék árnyékában. Detektív bűnügyi film. III. Uj híradó és Micki Maus. — Jön: Te vagy a szerencsecsillagom. Főszerepben: Gigli.

**SELECT MOZGÓ:** Nők a tükör előtt. (Ritmus 1918.) Színes film, főszerepben: Warner Baxter, Joan Bennett, Misna Auer.

**URANIA MOZGÓ:** A sarga rém. Izzalmas kalandorfilm a japán—kínai háborúban lejátszódó cselekménnyel. Főszerepben: Inkiijonoff.

**ROYAL MOZGÓ:** Tarzan, a dzsungel hőse. Fősz.: Glenn Morris és Eleanor Holm.

**Sport**

**Muntean I. sérült: tartalékosan játszik a Victoria az aradi munkások ellen**

(CLUJ.) A Victoria vezetősége tegnap este a következő csapatot jelölte ki az AMTE elleni mérkőzésre: Bosneac — Cociuban I., Felecan I. — Páll, Pop III., Nistor — Pop IV., Szántay, Cociuban II., Felecan II., Capusan.

A Victoria a vasárnapi mérkőzésen nélkülözni kénytelen Munteanu I.-et, aki a

Kinizsi elleni meccsen tokszallag szakadást szenvedett és így harcképtelen. A kétféleképpen mindazonáltal remélik, hogy lelkes játékkal legyőzik rettegett ellenfelüket, vagy legalább is döntetlen eredményt kerülnék ki a harcból.

A nagy érdeklődéssel várt AMTE—Victoria rangadó egyébként vasárnap délután 4 órakor kezdődik Xifandó vezetésével.

**Kölcsön adok fényképezőgépet**

napi 10—15—20 lejért vidékre is készpénz, vagy tárgy fedezetre. Felvételeit legszebben nálam dolgoztathatja ki olcsó napi árban.

**Balázs**

Str. Memorandului 12.

**Társaság**

A Cluj Kolping Legényegylet 10 éves jubileuma. Szerény keretek között, de annál bensőségesebben ünnepli meg vasárnap, 1938. március 20-án fennállásának tizedik évét a cluj Kolping Legényegylet. Délelőtti 10 órakor ünnepi szentmisén vesz részt ahol közös szent áldozást végeznek a régi és az új tagok. Ezért, aki csak valaha tagja volt a cluj Kolping Legényegyletnek de onnan idővel kivált, ha nem kapott volna meghívót ez ünnepségre, érezze magát ezúton meghívva és legyen ott az áldozatútránál. A templomi istentisztelet után déli 12 órakor ünnepi diszgyűlés lesz a Kolping Baron L. Pop 3. szám alatti helyiségében, ahol főtiszt, Vasváry Aladár székben zárdalelkész a Kolping Legényegylet, a Kat. Kőr és a volt iparoscserekészlet megalapítója mond ünnepi beszédet. Majd Bálint József igazgató ismerteti 10 év munkáját, küzdelmét és eredményét. Gergely István, Páll Ferenc tagok szavazatai, Szőke Gyula dékán és Kiss László gazda jelentései egészítik ki a diszgyűlés programját, amelyet Márton Áron kanonok-plebános zárószava fejez be. Régi és új tagok megjelenését kérjük.

Sütőmunkások szakmai gyűlése. A cluj sütőipari munkások f. hó 20-án, vasárnap délután 4 órakor az Építőmunkások Otthonban általános szakmai gyűlést tartanak.

Mielőtt rádiót vásárolna, tekintse meg a

**„Saba“ rádiót**

a legmodernebb vevőkészülék, tiszta, természetes hangzás, úgy zene-, mint beszédvételnél. Egyszerű kezelés. Kizárólagos megbízott Cluj, Turda, Tg.-Mures részére

**Electrolume**

Cluj, Str. Gh. Baritiu 28-b. Messzemenő szavatosság. Bemutatás vételkényszer nélkül.

A cluj vasmunkások szervezet kulturbizottsága folyó hó 22-én, kedden este 7 órakor a Vasmunkások otthonban a „Szakszervezetek jövője“ címen előadást rendez. Előad: Kapner Ármán. A tagok pontos megjelenését kéri a rendezőség.

Teadelután a Vasmunkások Otthonában. A vas- és fémmunkások szakszervezete folyó hó 20-án este fél 7 órai kezdettel a saját otthonukban teadelutánt rendeznek. Vendégeket szívesen lát a rendező bizottság.

**Teke-sport**

Folkérem a Palma-tagokat, hogy vasárnap, 20-án este fél 7 órakor a Valkai pályán jelenjenek meg. Terkál Róbert.

**Főbelőtte magát dr. Cadariu Jonel, Turdavarmergye vezértitkára**

(TURDA.) Megdöbbenően tragikus öngyilkosság történt pénteken a korai délutáni órákban Turdan. Dr. Cadariu Jonel varmergyei vezértitkár ebéd után szobájába visszavonulva vadászfegyverével fejbelőtte magát. A közvetlen közelből történt lövés hatása borzalmas volt, mert szétrocskolt a fej alsó részét és azonnali halált okozott. Dr. Cadariu fiatal, negyvenen inneni korban volt még, széleskörű műveltsége, mindenkiel szembeni szívélyes modora, kedélyes bohémtermészete miatt pedig általános rokonszenvenek örvendett és kisebbségi körökben is sok jóbarátja volt. Az utóbbi időben szemidegsorvadás támadta meg és valószínűleg a megvakulástól való félelem borította fel lelki egyensúlyát és ragadta a végezetésébe. Tragikus halála, amelynek híre percek alatt futótűzként terjedt el, nagy megdöbbenést és osztatlan mély részvételt keltett.

**Rádió**

**1938. Március 20. VASÁRNAP.**

BUCURESTI. 7.30: Reggeli műsor. 9.55: Istentisztelet. 13: Hírek. Dinicu-zenekar. 14.10: Hírek, vidám műsor. 15: Előadás. 18: Coc tánczenekar. 19: Alkalmi csevegés. 19.40: Felolvasás. 20: Kardalok. 20.30: Hangjáték. 21.20: Tánclemezek. 22: Hírek. 22.10: Lemezek, sporthírek. 22.45: Operettzene. 24: Lemezek.

BUDAPEST. 10.30: Hírek. 11: Ref. istentisztelet. 13.30: Zenekar. 14: Horthy Miklósné rádiószózata az eucharisztikus kongresszusról. 15: Hanglemezek. 15.45: A mezőgazdasági kiállítás ismertetése. 16.30: Magyarország—Németország válogatott labdarugómérkőzés II. félidőjének közvetítése Nürnbergből. Szalonzene. 18: Zenészt. 19.20: Előadás, zenekar. 20.50: Sporteredmények. 21: Színelőadás. 22.30: Hírek. Katonazene. 24: Angolnyelvű előadás. 24.10: Tánclemezek. 1.05: Hírek.

**1938. Március 21. HÉTFŐ.**

BUCURESTI. 6.30: Reggeli műsor. 13: Hírek, lemezek. 14.10: Hírek, lemezek. 18: Felolvasás. 18.20: Lemezek. 19: Előadás. 19.35: Armanescu Ana népdalokat énekel. 19.55: Felolvasás. 20.10: Rádiózenekar. 21.15: Felolvasás. 21.30: Hanglemezek. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST. 7.45: Torna, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 13.05: Katonazene. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Diáklőóra. 17.45: Hírek. 18.45: Előadás. 19.15: Hegedűhangverseny. 19.45: Iparügyi előadás. 20: Hanglemezek. 19.45: Elbeszélés. 21.15: Cigányzene. 22.15: Hírek. 22.40: Hangverseny. 24: Hírek német nyelven. 24.05: Kávéházi zene. 1.05: Hírek.

Az „Ellenőr“-nek, Tóth Sándor politikai és közgazdasági lapjának új száma 63 oldalon most jelent meg. Az új számot „Politika nélkül is lehet élni“ vezércikk vezeti be. Dózsa Endre néhai gróf Esterházy Kálmánról irt meleg megemlékezést. Az „Ellenőr“ közli Nyirő József előszavát, amit Szini Lajos, az elhunyt székely író könyvének második kiadásához irt. Igen értékes ír. Oberding József fejtegetése „Sövetkezeti szervezkedésünk új iránya és jövője“ címen. Tóth Bálint érdekes képeket nyújt a Berlinben élő magyarok életéről. Általános érdeklődésre számíthat „A lehiggadt Szabó Dezsőről“ irt budapesti levél. Ezenkívül sok cikk, tudósítás van az új számban, amely közli Tóth Miklósnak az egyik budapesti színházban nagy sikerrel előadott „Kettős könyvelés“ című tréfáját. Gazdag és jólétesült a Közgazdasági rovat. Az „Ellenőr“ kapható mindenütt.

**Aprilis elsején új díjszabás lép életbe a Románian keresztül lebonyolítandó magyar-bolgár vasúti forgalomban**

(BUCURESTI.) A folyó évi április elsején lép életbe az új nemzetközi díjszabás, amely a Magyarország és Bulgária közötti személy- és podgyászforgalommal kapcsolatosan nyer alkalmazást. Az új díjszabás értelmében az utasok részére olyan vasúti jegyet szolgáltatnak ki április elsejétől kezdve, amely egyrészt utazásra jogosít, érvényessége azonban 60 napig tart. Az ilyen vasúti jeggyel az utazás úgy menet, mint jövőre egyszer megszakiható. Az utas a vonatról való leszállás után azonnal köteles láttamoztatni jegyét annak a vasúti állomásnak a főnökségével, mely állomáson az utat megszakította. Az új tarifák lehetővé teszik arra is, hogy a két ország közötti vasúti forgalomban csoportos utazásokat, kirándulásokat rendezzenek. A két ország közötti forgalom Románián keresztül bonyolódik le. A magyarországi utasok pengőben fizetik vasúti jegyüket, a Bulgáriából elutazók viszont levában.

**Rajtaütésszerű razziákkal leplezi le az árvizsgáló bizottság az áruuzsorásokat**

(CLUJ.) Az árvizsgáló bizottság, valamint dr. László Tibor vágóhídi igazgató véleményezése alapján dr. Filipescu Richard polgármester a napokban — mint ismeretes — módosította a maximális árakat és ennek rendjén az I. osztályu marhahús árát 24-ről, a II. osztályuét 16 lejről

2—2 lejjel felemelte, hasonlóképpen a szopóborjuét 28, illetve 30 lejről szintén 2—2 lejjel, ezzel szemben a szalonna, hárj és a zsír árát ugyan csak 2—2 lejjel csökkentette.

A polgármester azzal az utasítással adja ki az új árakra vonatkozó rendelkezését, hogy az árdrágitók ellen a törvény szigorával jár el. Ennek ellenére azonban — és azt a közönség köréből származó panaszok támasztják alá —

több kereskedő és mészáros figyelmen kívül hagyja a hatóságilag megállapított árakat. Vevőiket magasabb áron szolgálják ki, mint amit a polgármesteri rendelkezés előír.

A közönség köréből felhangzó panaszokból tudomást szerzett az árvizsgáló bizottság is, amely most elhatározta, hogy

rajtaütésszerű razziákat tartanak az árdrágitók leleplezésére.

Itt írjuk meg, hogy

a mészárosok elégedetlenek az új hatósági húsárakkal.

Sérelmezik, hogy a sertéshús árának megállapításánál a polgármester nem vette figyelembe dr. László Tibor vágóhídi igazgató előterjesztését. Szerintük a sertés ára az egyre fokozódó kivitel miatt egyre emelkedik és a jelenlegi árak mellett nem kaphják meg számításiukat.

A mészárosok sérelmüket a jövő hét elején küldöttségben viszik a polgármester elé.

A fogyasztó közönség, amely szenvedő alanya a drágítási mozgalmaknak, természetesen élénk érdeklődéssel tekint a fejlemények elé.

**Elhizás**

ellen szedje minden reggel a „mindennapi kis adag”

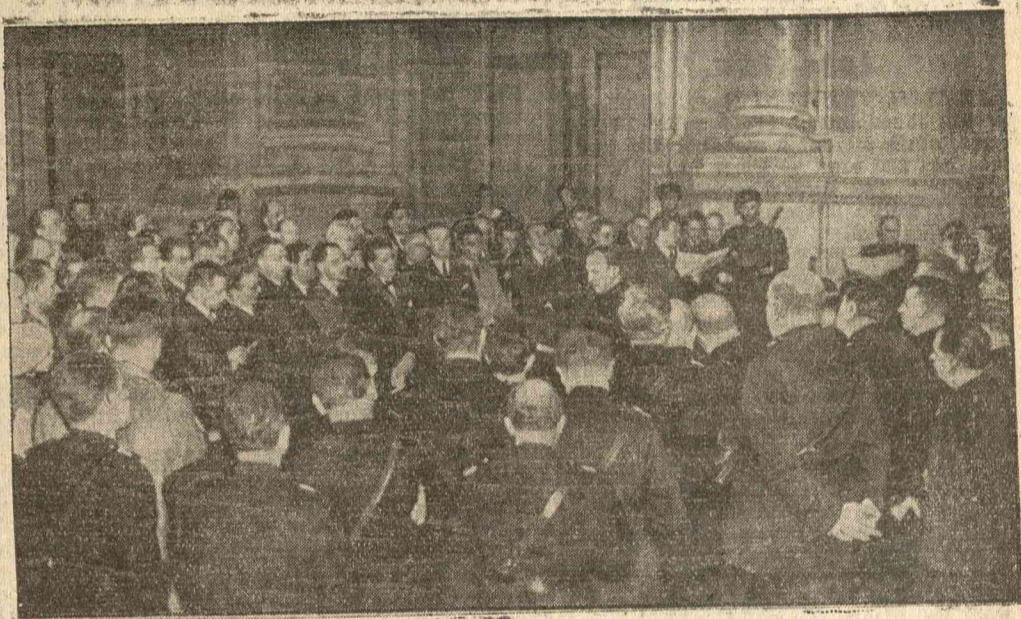
**KRUSCHEN SÓT**

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön jó közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes uton idézi elő teste bőségszerveinek rendszeres tevékenységét és ezáltal biztosítja az eltávolítását azon mérgező salaknak, amely az elhizás fő oka. Az egész világon az emberek milliói szedik, ezért szedjen Ön is minden reggel Kruschen sót és jobban fogja magát érezni mint életében bármikor. Nagy üveg 95 lei, kis üveg 60 lei.

— Az ember előbbrevaló, mint a gép. Párisból jelentik: A Közlekedési bizottság tulnyomó többséggel kimondotta, hogy az életbe léptetendő új közlekedési szabályok új szellemben szerkesztendők. Ez az új szellem vegye figyelembe hogy a lakosság tulnyomó többsége gyakorló s így az ő közlekedésének megkönnyítése legyen a főszempont, nem pedig a törpe kisebbséget alkotó gépkocsiközönségé.



A „felszabadulás” napjának örömmünnepe Wörglben, egy kis tiroli helységben a lakosság és az osztrák bajtársak kitorzó örömmel fogadták a bevonuló német katonákat, akikkel kart karba fonva haladnak együtt a kis helyiség uccáin.



A fasiszta nagytanácsos Olaszország hivatalosan elismeri Ausztriánál Németországgal való egyesülését. Az olasz kormány ez az elhatározást Alfieri népnevelési miniszter (a hallgatóság közepén) ünnepélyes módon hirdette ki a Palazzo Veneziáról.

**Újabb három szentté avatás volt Rómában**

(RÓMA.) XI. Pius pápa tegnapi titkos konzisztóriumot hívott egybe, amelyen az időközben világszerte megüresedett főpapi székeket töltötte be, új bíborosi kinevezéseket azonban nem eszközölt. A titkos konzisztóriumot a pápai udvar egyházi és világi előkelőségeinek részvételével nyilvános konzisztórium követte, amelyen három szentté-avatási ügyben hozták meg az ünnepélyes végső döntést. A szokásos előterjesztések alapján XI. Pius elrendelte Jézus-társasági boldog Bobola András vértanúnak, boldog Leonard Jánosnak, az Isten Anyjáról elnevezett reguláris papok kongregációja alapítójának és boldog Da Horta Salvator világi ferences testvérnek szentté nyilvánítását. A pápa ez alkalommal beszédet is intézett a megjelentekhez.

— A lekvárkirály aranymeghívói. Cincinnati amerikai város lekvárkirálya, William Brow aranylakodalmát ünnepelte a minap s méltóan dollármillióihoz, négyszáz személyt hívott meg lakomára. A meghívókat nem papírra nyomatta, hanem szinaranyból készült lemezekre, amiket emállal vonatott be és ebbe égettette a meghívó szövegét. Az összes meghívóhoz nyolc kiló szinaranyt használtak fel s ebből egyenként 20 grammos lemezeket kovácsoltak.

**Páratlan fogással adta el a budapesti gyógyszerész balatoni villájának egész berendezését egy vakmerő szélhámos**

(SZÉKESFEHÉRVÁR.) Páratlan vakmerőséggel fosztott ki egy feltűnően elegáns, határozott fellépésű szélhámos egy balatonakarattai villát, amely Keresztény Béla budapesti gyógyszerész tulajdona. Az elegáns fiatalember gyorsvonaton érkezett Balatonakarattyára, ahol ebben az évszakban csak az örök laknak.

Elhitette velük, hogy a gyógyszerész unokaöccse és annak megbízásából a villát ki akarja üríteni, hogy teljesen új butorokkal rendezzék be. Mivel elfelejtett kulcsokat hozni — mint mondotta — benyomatta az egyik ablakot és a lakásból kihozatta a kulcsok másodpéldányait.

Ami ezután történt, az páratlan a bűnügyi krónikában. Az „unokaöccs” kihozatott egy kényelmes fotójt a villa elé, cigarettára gyújtott és utasítást adott, hogy gondosan csomagolják össze a butorokat. Őt-hat nagy csomagot — üjtöttek össze a munkások, amikor a fiatalember összehívatta a környékbeliakat, akiknek azután eladta az egész berendezést. Néhány óra múlva egyetlen szeg sem maradt a villában.

Ezután szépen kispertette a szobákat, majd lezáratta és mint aki jól végezte dolgát, eltávozott. Nem feledkezett meg az örökről sem: távozása előtt

jó borralalóval honorálta igyekezetüket.

Egyik vásárló aztán otthon észrevette, hogy nem azt a butordarabot szállították neki, amelyet megvásárolt. Ezért telefonon felhívta a Budapesten lakó villatulajdonost. A gyógyszerész a leg-

**Acélból készítenek most repülőgépeket Amerikába**

(NEWYORK.) Az Egyesült Államokban most olyan kísérleteket végeznek, amelyek a jelek szerint korszakalkotóak lesznek a repülőgép fejlődésének történetében. Az Egyesült Államok hadseregének, hiditengerészetének és kereskedelmi repülésének vezetői jelenlétében Filadelfia repülőterén rozsdamentes acélból készült, hatalmas repülőgépek szállottak fel, amelyeknek teljesítményei nemcsak, hogy nem maradtak el az alumíniumgépek mögött, hanem a gyakorlatban még jobban beváltak. A legnagyobb amerikai repülőársaság, a Pan-American Airways különösen nagy érdeklődést tanúsít a kísérletek iránt, miután ez a társaság már is rendszeres légiforgalmat tart fenn a Csendes Óceán felett és már a közeli jövőben megkezdheti az Európa-Amerika közötti forgalmat is, az angol Imperial Airways járataival felváltva. Ezeknél

nagyobb megdöbbenéssel hallotta, hogy mi történt balatonakarattai villájában. Rögtön leutazott a telepre és rövid helyszíni szemle után feljelentést tett a csendőrségen az állítólagos rokon ellen. A balatonakarattai elegáns szélhámos után most lázasan kutat a balatonvidéki csendőrség. A furcsa helyzet az, hogy tulajdonképpen nem is a gyógyszerész a károsult, hanem azok a szerencsétlen vásárlók, akik így önkénytelenül „orgazdák” lettek s most vissza kell majd adniuk a megvett holmit.

a gépeknél különösen fontos, hogy a szárnyak és a törzs ne rozsdásodjanak, mert a sós tengervíz ezideig nagyon nagy károkat okozott az alumíniumban. A mostani kísérletek során bebizonyosult, hogy a rozsdamentes acélból készült repülőgép szárnyak még könnyebbek is néhány kilóval, mint az eddig használt repülőgép szárnyak, amellelt pedig négyszer olyan merevek és hétszer akkora rezést, valamint sokkal nagyobb súlyt bírnak el. A teljesen rozsdamentes acélból készült repülőgépek nem lesznek drágábbak, mint az eddigi dur-alumínium gépek. A Pan-American Airways vezetői szerint az újfajta gépek legalább tizszázalékos költségmegtakarítást fognak jelenteni. A teljesen acélból készült repülőgépek hadászati jelentősége egyelőre még beláthatatlan.

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

**FELKÉREM** mindazokat, akik nemröjtek vissza Argentínából, Buenos-Airesből, sziveskedjenek pontos címüket közölni a lap kiadóhivatalába „Fontos információ esetén hálás leszek” jelígre. (393)

**VIDÉKI** urileány megismerkedne szórakozás céljából idősebb, kimondott uriemberrel. Leveleket „Orgonavirág” jelígre a kiadóba. (431)

**BÖRGYÓGYÁSZ** jelígre levél van a kiadóban. (472)

**CSINOS** leány szórakozás céljából megismerkedne urfiúval. Jelíge „Első tavasz” (455)

**VILLANYONDOLÁSI** szezon kezdődik, keresse fel újból az Edison fodrászatot, mely a villanyondolálásban utolérhetetlen, 150 lejtől készít. Calea Motilor 51 (P7826)

**UJ** női kalapszalomban a legújabb tavaszi divatujdonságok megérkeztek. „DOINA” kalapszalom. Str. Regina Maria No. 4. (P7830)

**MEGNŐSÜLNE** egy nyugdíjas uriember ha egy hozzáillő urinőt kap, kinek háza vagy ingatlana van, az írjon a kiadóba „Szerelek gazdálkodni” jelígre. (505)

**FARKAS** László CFR igazolványáért jelentkezhet. (T315)

**KÖZÉPKORU** hölgyet szórakozásból román nyelvre tanítom. Címeiket „Tanár” jelígre. (518)

### ADÁS-VÉTEL

**ALKALMI VÉTELEK!** Nagy bérház 135 ezer lejt jövedelmező, ára 1 millió 100.000 Vasutállomás mellett 4 szobából álló komfortos ház 230 ezer. — Piata Mihai Viteazul mellett 260 ezret jövedelmező nagy bérház 1 millió 800 ezer. — Str. Episcop Ivan-i várnál mellett új ház 1000 négyzetméter területtel 140 ezer. — Andrei Muresan uton mellett 520 négyzetméter telekparcella 230 ezer. — 2000 négyzetméter telekparcella 80 ezer. — Bővebb felvilágosítások **ELIÁS** ingatlanforgalmi iroda, Str. BARITIU 20, ajtó 2. (v302)

**JOBB** kivitelű modern díófa teleháló kombinált szekrények sürgősen eladó. Str. Gen. Poetas 2. (475)

**PERZSASZÖNYEG**, jómínőségű, szépen mintázott, tartós **BOCHARA**-nál. Str. Iorga 5. udvarban. Rendelések eredeti minták után. Minták nagytását, rajzolását vállaljuk. (77)

**100 lei előleggel és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket Memorandumai 25**

**ARCO**  
cipőkereskedelmi vállalatnál.  
Telefon: 18-25.

**ELADÓ** egy könnyű egyes kocsi, egy pár szép hám sárga gyeplővel, egy üzleti röllő. Str. Mărăsesti 42. (386)

**ELADÓ** egy 400 négyzetméteres parcella 26.000 lejtért. Értekezni Str. Smărdan 14. Colonia Bulgaria. (384)

**ERŐS** ebédülő székeket, rádióasztalt, vas kerti székeket megvételre keresek. Cim a kiadóban. (381)

**ELADÓ** 70 oltott nagyszemű ribizli 16. Cal. Marechal Foch 68. (335)

**JÖVEDELMEZŐ** házat vennék készpénzért félmillióig. Értekezni: Cal. Reg. Ferdinand 59. Dohánytözsdeben. (339)

**ELADÓ** bécsi gyártmányú jó zongora. Str. Tudor Vladimirescu 16-a. (348)

**KEVESET** használt női ruhák, pongyolák, apróságok olcsón eladó. Calea Regele Ferdinand 53 ajtó 4. (356)

**KÉT** fiatal selyem pincsikutya eladó. Calea Maramuresului 8. (372)

**TÖLGYFA** íróasztal eladó. Str. Gen. Poetas 11-a. Telefon 25-79. (393)

**ELADÓ** méhcsaládok. Str. Donat 195. Vasárnap estig. (390)

**ELADÓ** 2 Singer női varrógép, 1 karikahajós és 1 kis csónakos. Str. G. Tamas 29. (392)

**MAJDNEM** új Singer varrógép eladó. Megtekinthető délelőtt. Str. Regina Maria 12. sz., földszint. (394)

**ELADÓ** antik secretair, vitrin, asztal, gyermek sportkocsi. Str. O. Iosif 1. Megtekinthető 12-2-ig. (395)

**VARRÓGÉP** új „Dürrkop” sülyesztős karikahajós 9000 és gy. bécsi „Partitt” rövid zongora 18.000 eladó. Cal. Motilor 145. (396)

**TÖKEBEFEKTETÉSRE**, vagy építkezésre igen előnyös házhely, előkelő villanyedben a Str. Alverna 25. sz. házzal szemben 530 négyzetfő, fele bekerítve, gyümölcs-ásítva, vízvezetékek stb. 230.000 lej. — Termő gyümölcsös 630 négyzetfő a nádamenti szőlőhegyben Str. Maramures 137 ház felett verőfényes oldalon, 4 parcellára osztva 80.000 lej. Értekezni: Cal. Motilor 145. sz. (397)

**GYERMEK** autókocsi jókarban eladó. C. Regele Ferdinand 141., I. em., ajtó 8. (400)

**SÜRGŐSEN** eladó villahely 24 m. fronttal, ikerházaknak is megfelelő, csatorna, víz és villannyal, fele részletre is. Értekezni: Str. Andrei Muresan 98. 1-4-ig. (401)

**ELADÓK** Andrei Muresan környékén három 2 szobás villák 300.000 lej körül. Értekezni: Str. Andrei Muresan 98. 1-4-ig. (402)

**150 LITER** zöldpaszuly. 150 liter tölteni való paprika, 120 kiló birs- és barackiz eladó. Megtekinthető Str. Moise Nicoare 25. Str. A. Muresan felett. (T 312)

**ELADÓ** telek, szoba, konyha szuterin lakással és modernül berendezett gazdasági felszereléssel, köistálló, felette 2 vagonos padlás, szekérszín, disznóól, tyukóól kert stb. Cim a kiadóban. (404)

**ELADÓ** egy modernül berendezett 10 m hosszú, 6 m széles, szétszedhető és elszállítható köistálló, felette 2 vagon szénát befogadó új padlással. Cim a kiadóban. (405)

**2 SZOBA**, konyha, mellékhelyiségek, álló különlelek, május elsejére eladó, vagy kiadó. Str. Aron 1. (407)

**SPORT** gyermekkocsi, jókarban levő eladó. Str. Oăsanu 19. (410)

**EGY** bekerített parcella eladó. Str. Timisoara-n, két részben is. Értekezni: Str. Banatului 61. (413)

**ELADÓ** egy mély gyermekkocsi. Strada Minerilor 58. (414)

**ELADÓ** egy sötétkék bélelt komplé. Str. Tebei 19. (415)

**SÜRGŐSEN** eladó két szoba, konyha faház, pincével. Megtekinthető Str. Sanatorului 36. Kerekdomb. (416)

**ELADÓ** sarok házhely gyümölcsfákkal, 12-28 méter. Str. Tache Jonescu 105. (417)

**FÉNYKÉPEZÉSI** műtermi és utazógépek finom fényerős optikával eladó. Str. Fericiere 14. (419)

**VEVŐIMNEK** virágmagvak. Cannák ingyen. Crysanthemum anyatövek szétválaszthatók, óriásvirágok, 10 színben 5 lejtől; kétévés prima futószőlők nagyon olcsón csakis Draegos kertészetben, Str. Paris 7. Telefon 30-89. kaphatók. (T 314)

**ÓCSKA** ajtó, ablakok eladó. Strada Aventuraia 25. (423)

**HUSHORDÓ** koci jókarban levő, teigazdasághoz is alkalmas, eladó. Str. Paris 42. (422)

**KERESÜNK** egy 50 cm. átmérőjű kazánléményt megvételre. Vlad, C. Marechal Foch 60. (424)

**HÁZHELYEK** eladó a Str. Andrei Muresan negyedben. Értekezni: Cal. Marechal Foch 60., Vladnál. (421)

**EGY** kisebb fűszerüzlet berendezés üveg kombinánsokkal olcsón kapható Calea Decebal 51, Noszinnál. (427)

**TEJÜZEMI** felszerelés: Yoghurt, melegítő, pasteurizáló berendezés, jégsekrény palackok, szállító kerékpár stb. eladó. Cim a kiadóban. (428)

**ÓCSKA** téglá, cserép, drótos kapu, deszka, gerenda eladó. Cal. Traian 49-a. (430)

**EGY** kis családi ház sürgősen eladó. Str. Albein 57. (436)

**ELADÓ** modern gyerekkocsi, egy mandolin. Str. Andrei Bărsan 28. (439)

**BUTORRAKTÁR** Gen. Poetas 15. Butorok nagy választékban eladó. Bizománytöraktározást vállalom. Használt butort veszek. (442)

**ELADÓ** egy háromsoros gyöngyház német harmonika, egy 9x12 Zeiss-Ikon fényképezőgép. Cim a kiadóban. (445)

**EGYES** stráf eladó. Str. Baciu 25. (449)

**25 ÉVE** fennálló fényképezési műterem eladó, vagy bérbeadó. Ugyanott fényképezés segéd felvételik százalékra. Calea Marechal Foch 30. (451)

**VENNÉK** egy szép nagy petróleum fűgőlámpát. Str. N. Jorga 2. I. emelet 3. ajtó. (452)

**BELVÁROSI** kisebb telket keresek megvételre havi törlesztésre. ücsnyökök kizárásával. Ajánlatokat „Márton” jelígre a kiadóba kérem. (195)

**HÁZHELYEK** eladó. Értekezni: Str. Gh. Asachi 38. (47)

**ELADÓ** Fántánelei 67 szám 3 szoba konyhából álló ház 1000 négyzetméteres kerttel. Értekezni Radicsnál, C. Reg. Ferdinand 22. (T243)

**EGY** díófa ebédülő elutazás miatt olcsón eladó. Cal. Reg. Ferdinand 69, ajtó 4. (430)

**ELADÓ** két ágyra való szép fehér ágy erítő, filé betéttel. Szépen éneklő kanadadarak minden színben. Megtekinthető Str. Macelarilor 8. I. em. ajtó 2. (490)

**SÜRGŐSEN** eladó Str. Marzescuban villahely, kanális, víz, villannyal, részletfizetésre is. Str. Amos Francu 9. (489)

**RADIÓ** 6 plus 1 Atwater-Kent, kitűnő állapotban eladó. Str. Fabrica de Spirit 3 (483)

**BIEDERMAIER** szalngarnitúra alkalmilag eladó. Sternberg régiségkereskedés. Str. Regina Maria 29. (482)

**ALKALMI** vétel. Csirkefeltetőgép 450 és 120 tojásos garantálva, eladó. Str. Vasile Lupu 67. (479)

**ALKALMI** vétel. Olcsón eladó háromsiker-ablakok, veranda ablakok, gerendák, deszkák, vízvezeték kagyló, klozet-csészék és mindenféle építkezési anyagok. Str. Vasile Lupu 67. (478)

**MÉLY** gyermekkocsi olcsón eladó. Str. Regina Maria 14. Ilisan. (476)

**ARANYERMEKKEL** kintüntetett aiprima gyümölcsfák, diszfák, teljes orgonák, birsalma, 2 éves bokorrozák, ezüstkagylók, lugas-szőlők eladó. Griger műkertész Cal. Reg. Carol II 39. Telef. 18-47. (309)

**ANDREI** Muresan uton 3000 négyzetméter házhely és Str. Fántánelei 1 és félparcella sürgősen eladó. Értekezni: Cal. Ferdinand 108, házfelügyelőnél. (473)

**EGY** új gyalupad eladó Cal. Marechal Foch 140, bármikor megtekinthető. (456)

**FÉNYKÉPEZŐGÉP** 4 és félx6 filmes sürgősen eladó. Foto Ella, C. Reg. Ferdinand 86. (468)

**MÉLY** gyermekkocsi eladó. Str. Vrabilor 17-19. ajtó 2. (477)

**JÓL** és olcsón vászon, damaszt és minlennemű maradékokat csak a Népáruházban vehet. Csirkepiaccal szemben. (462)

**ELADÓ** vasfürdőkád 1600, 8 kiló tépett libatól 1000, használt szőnyeg két futó 650 lej. Str. Avram Iancu 24, szuterin. (461)

**SZIRUPOK** és limonádé uccal árusítására való készülék jutányos áron eladó Cim a kiadóban. (523)

**TELJESEN** jókarban levő fekete ruha és egy felöltő eladó Fränkel szabóság, C. Regele Ferdinand 19. (519)

**MAJDNEM** új sülyesztő női varrógép olcsón eladó. Str. Regala 1. (523)

**FÉRFISZABÓ** és más női varrógépek olcsón eladó. Cal. Traian 51. (522)

**ELADNÁM** főpostához közel 8 lakrészből álló házamat vagy elcserélném kisebb. Str. Cotului 2. Lajtár felsőrézkesztő. (527)

**D'OGYÓKÉR** gyönyörű kivitelű modern teleháló eladó. Str. Paris 62, asztalosmihely. (526)

**MODERN** gyermekkocsi jó állapotban eladó. Cim a kiadóban. (P7836)

**RADIÓ** Braunpukt 3 plus 1 lámpás olcsón eladó. Str. Văii 3. Szuterin 1. (P7835)

### ÁLLÁST KERES

**TÖBB** évi gyakorlattal bíró ápolónő beteghez hához ajánlkozik. Címeiket „Szeregy jelígre. (359)

**KÖZÉPKORU** gyermektelen házaspár, a nő szakácsnő, férje: kertész, portási vagy bármilyen állást elvállalnának. Bartha István, Str. Aron 22. (441)

### ÁLLÁST KAPHAT

**KERESTETIK** tisztességes szobalány. C. Marechal Foch 68. (334)

**KIFUTÓLÁNYT** keres „Fortuna” kalandszalon. Cal. Reg. Ferdinand 22. (353)

**TEXTIL** szakmában jártas segédkereseteket április 1-ére. Jelentkezni Áron Márton, Str. Dacia 5. (382)

**HARISNYA**-szem bevarró nőt keresek Cim a Novában. (P7775)

**KÖZÉPKORU** asszonyt keres özvegyember, kisebb családhoz vidékre. Családtagnak tekinteném. Cim a kiadóban. (406)

**BICIKLIZNI** tudó kifutófiú fűszerüzletbe felvétetik. Str. Mărăsesti 50. (410)

**TANITVÁNYOKAT** felvesz „Bote” kozmetika. Cal. Regele Ferdinand 34. II. Telefon: 20-11. (433)

**6 ÉVES** fiúcskához románul, vagy németül tudó játszótársat, vagy felöltött keresünk. Str. Episcop Ivan 41. (437)

**FIATAL** jómegjelenésű elárusítónő készpénzgaranciával dohánytözsdebe felvétel. Ajánlatokat: „Dohánytözsde” jelígre a kiadóba. (444)

**CUKORKA**, percc árusítók azonnal felvétetnek. Bufetul Arena Sportivă. (374)

### LAKÁST KAPHAT

**KIADÓ** forgalmas helyen egy mérsékelt üzlet berendezéssel. Str. Marasesti 42. (385)

**KIADÓ** két szoba konyha, fürdőszoba előszoba speiz mellékhelyiségekkel. Calea Regele Carol II. 60, jobboldalon. Értekezni dr. Silay ügyvédnél. P. Unirii 22. I. (P776)

**KIADÓ** szoba konyha. Str. Biserica Ortodoxa 13. (P7816)

**4 SZOBÁS** összkomfortos villalaks Grigorescu uton április 1-étől kiadó. Bővebb információk Neumann M., Piața Unirii 14., vagy Strada Bruia 1. (390)

**KIADÓ** Cal. Motilor 59. sz. alatt 1 előszoba, 2 szoba és 1 konyha a szuterinban. (403)

**KIADÓ** 2 szoba, előszoba, fürdőszoba kellemes napos garzonlakás, teakonyhával. Str. Goga 7. II. emelet 12. (409)

**NAGY** kerti villában 2. esetleg 3 szobával fedett balkon, fürdő, konyha április 1-étől kiadó Str. Motilor 115. (9638)

**KIADÓ** 3 uccai parkettes szoba minden mellékhelyiséggel május 1-ére. Str. Calvina 22. szám (412)

**JÓFORGALMU** fúszér, italmérés, trafikcsaládi okok miatt április 1-ére kiadó. Str. Cărmăzarilor 63. (419)

**KIADÓ** modern összkomfortos négy szoba, hall, napos oldalon, terraszokkal. Str. Berthelot 10. (420)

**KIADÓ** májusra két szoba, konyha, vizkagylóval Str. Bucovina 14. Értekezni tulajdonosnál, Cal. Decebal 62. (425)

**KIADÓ** felszuterinben száraz, világos szoba, konyhás lakás. Str. Xenopol 2. (420)

**KIADÓ** teljesen új villa 2 szoba, hallos, összkomfortos parkettes lakással, gyümölcskerttel május elsejére. Értekezni Cal. Regele Ferdinand 40. (432)

**ELEGÁNSAN** butorozott szoba elő- és fürdőszoba használatra kiadó. Cal. Regele Ferdinand 45., emelet 6. (434)

**SZEP** nagy szoba, verandával kiadó. Str. Episcop Ioan Lemeni 9. Ugyanott jó házi koszt kapható. (438)

**KIADÓK:** egy szoba, 2 szoba és 3 szoba konyhás lakások. Belvárosban. Str. Reg. 33. Infanterie 4. (440)

**2 SZOBA**, konyha, fürdőszobás lakás Str. Tului Maniu 8., kiadó. (446)

**KOMFORTOS** 2 szobás uccai lakás emeleten májusra kiadó. Irodának is. Cal. Regele Ferdinand 23. Értekezni: Farkas hírközlésében. Telefon 27-24. (447)

**KIADÓ** elsejére szuterin szoba, mellékhelyiségekkel. Str. Călugăritilor 6-a. (453)

**KIADÓ** 3 szoba, elő- és fürdőszobás verandás, konyha és mellékhelyiségekkel ellátott lakás május 1-ére. Str. Masaryk 40. Özv. Erkedí Sándorné. (9909)

**2 szoba** konyha fürdőszoba napos, kiadó. Str. Dima 4, volt Str. Minorilor. (263)

### KÜLÖNFÉLÉK

**GYÜMÖLCS**, szőlő, virág PERMETEZŐ gépeket 1-30 literig, legújabb keverő rendszerűt, a leggazdaságosabb és legmódernebb kivitelben, gyári áron készít, érdeklődőknek bemutat: **SZANISZLO**, Cluj. Stefan cel Mare 17-18. Tel.: 13-24. (T203)

**ÉRTESEM** a n. é. közönséget, hogy női szalonomat megnyitottam. Str. Memorandumai 9, Ludovic Teszler, Femina volt szabásza. (220)

**TAVASZI** virágujdonságok, ruhákra és kalapokra Dahlia művirágszalomban Cal. Reg. Ferdinand 5. (360)

**CRISTAL GÖZ-, KÁD- ÉS RITUALIS FÜRDO** átalakítva új vezetőség mellett áll a közönség rendelkezésére. Hochmann, Str. Dubălarilor 3. (342)

**UTAZÓK.** Utitársat keresünk új luxusautónkra Ardeal területére. Értekezni hétköznap Heinrich szappanüzlet, Memorandumai, vasárnap Otetului 7. (T 308)

**ÁTMENETI** üzlethez 150-200 lejjel tartásat keresek, tőkét biztosítva. Leveleket: „Konjunktura” jelígre a kiadóba kérem. (429)

**ELVESZETT** a 1439125 számú Krausz Ignác névre kiállított betegsegélyzőknyvv. Megtalálója sziveskedjék leadni Str. Mărăsesti 25. (443)

**IPARENGEDÉLLEL** rendelkező kerékpár-mechanikussal társulnék. berendezett műhelyem van. C. Marechal Foch 30. (450)

**HÁZIASSZONYOK** figyelmébe, 10 darab finom friss sütemény kivitelre csak 15 lej. Reg. Ferdinand 3. Udvari cukrászda. (T 115)

**KIADÓ** május 1-re 3 szobás összkomfortos 2620 lejtért, 2 szoba, konyhás 900 lej, 1 szoba, konyhás 600 lej. Értekezni délelőtt 2-6 P. M. Viteazul 23, ügyvédi irodában. (403)

### LAKÁST KERES

**KÉTTAGU** család keres 1 vagy 2 szobás komfortos lakást. Jelíge: „Május 1”. (408)

**KÉTSZOBÁS** komfortos, különlekes lakást keresek. Értekezni: Sotropa gyógyszerész. P. Stefan cel Mare, a pénztárnál. (379)

# Hirek

NAPTÁR 1938 Március 20, Vasárnap.  
Róm. kat.: Hubert. Prot.: Gilbert.  
Ort.: Cuv. Pár. u. in Mán. Izt.: 17  
Veadar.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:  
Egész évre 500, félévre 260, negyedévre  
135, egy hónapra 45 lej.

## JOESTÉT!

### LEÁNYKÉROBEN

— Azért jöttem, méltóságos uram, hogy megkérjem a leánya kezét.  
— Micsoda? Fiatalember, van magának egyáltalában vagyona?  
— Nem értem a kérdést uram! Én feleségül akarom venni a leányát és nem megvásárolni...

## STELLA paplan

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó évi március 19-én, szombat reggeltől 26-án reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Unirii-tér; Hygea, Mihai Viteazul tér; Victoria, Regele Ferdinand ut és Sotropa gyógyszerár, Stefan cel Mare-tér.

— Időjárásjelentés. A bucarestii időjárás-kutató intézet jelentése: Változó-köny égbeoltozat, kisebb derülés.

— Majdnem három évtizede fennálló „Somes” áruház meghívja eddigi és újabb n. b. vevőit, hogy tekintsék meg dusan felszerelt áruházaikat, hol legolcsóbban beszerezhetők flohr és selyem harisnyák, selyem fehérnemű, olcsó pamut szveterék, cernák, pamutárak és mindennemű rövid-árak. „Somes” áruház, főposta baloldali ucca elején.

— Vigyázzon! Bőrt és talpat legtartósebb minőségben Kozák István bőrléteben vásárolhat Cluj, Piața Mihai Viteazul 15. Olcsó napi árak! Bőrkabát-festék is kapható.

— MEGHALT GRÓF BETHLEN Ödönne. Tegnap délután meghalt városunkban gróf Bethlen Ödönne szül. Huszár Margit bárónő, a turdai Miszziótársulat elnöknője, az ismertnevű jótékony nagyszony. Temetése vasárnap délelőtt lesz Becleanban.

— ELJÁRÁS INDULT ILIESCU BANKIGAZGATÓ ELLEN. A helybéli táblai vádtanács rendelkezésére eljárás indult Ilescu Viktor cluji bankigazgató az osztályorsjáték volt vezérképviselője és Nasta postatisztviselő ellen, akiket azzal vádolnak, hogy a huzási eredményekkel, illetve a nyerő sorsjegyek számaival kapcsolatban visszaéléseket követtek volna el és ezzel az állami osztályorsjátékot és a postát érzékenyen megkárosították. Az ügy fejleményeit nagy érdeklődés kíséri.

— AGYONLÖTTE MAGÁT EGY ORADEAI ÜGYVÉD. Oradean tegnap lakásán agyonlötötte magát és azonnal meghalt dr. Moldovan Ionel ismertnevű ügyvéd, aki bucsulevele szerint előre megfontolt szándékkal öngyilkos lett. Tettének oka ismeretlen. Az öngyilkosság városszerte óriási részvétet keltett.

— Lezuhant egy angol repülőgép. Egy angol katonai repülőgép tegnap a ködben hegycsucsak utközve Corfe castle mellett lezuhant és kigyulladt. Három utasa életét veszítette.

— Titokzatos dráma a fővárosban. Tegnap a Vasile Lascar 192. szám alatt Costescu mérnök éjszaka ittas állapotban bement szomszédjének, Valeria Nicolaunak lakásába és amikor az kiment, benzinnel telt edénnyel tért oda vissza, amelynek tartalmát a nő felé zudította. Majd égő gyufát dobott el a szobában, amitől minden lángra lobbant. Valeria Nicolau életveszélyes égési sebekkel került kórházba. A mérnököt, aki valószínűleg szerelmi okokból követte el tettét, a hatóságok letartóztatták.

— Súlyos ellentétek robbantak ki a spanyol köztársasági területeken. Mint Barcelonából közlik, a nemzetiek nagy előnyomulása és a köztársasági területek újabb bombázása miatt a spanyol baloldal között rendkívül súlyos ellentétek robbantak ki. Barcelonában az anarchista szervezetek legutóbbi nagygyűlést tartottak, amelyen áruházzal vádolták a köztársasági kormányt és a szónokok hihetetlen éles hangon azzal magyarázták az aragóniai arcvonalon történt újabb nagy nemzeti előnyomulást, hogy a köztársasági kormány feloszlatta a legharciasabb magatartást tanúsító anarchista szervezeteket. Az ellentétek annyira kiélesedtek, hogy nincs kizárva, miszerint a legközelebbi időn belül véres eseményekben is fog-nak kirobbanni.

## Tatarescu külügyminisztert a bucarestii lengyel követ tájékoztatta a lengyel-litván határincidens ügyéről

A pénzügyminisztérium módosítani szándékozik az alkohol-monopólium törvényt - Beicjeződik a kisantant gazdasági tanácskozásai

(BUCURESTI.) Tatarescu külügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta Arcisewsky lengyel meghatalmazott minisztert, aki a lengyel-litván határincidens ügyéről tájékoztatta.

A külügyminiszter egyébként tegnap részt vett a kisantant gazdasági tanácsának záró értekezletén, amelyen rajta kívül Petrescu Comnen alminiszter, Fridmann a csehszlovák és Predics a jugoszláv küldöttségek vezetői tartottak beszédeket. A záróértekezleten bemutatásra került a megállapodásokról szóló összefoglalás szövege Petrescu Comnen külügyi alminiszter tegnap Ugo di Sola olasz, Hoare angol és de-

tianu megérkezését mára várják. A felgyógyult Averescu marsall, hír szerint, még sem utazik Turnu-Severinbe pihenő-szabadságra, ha nem mint államminiszter újra bekapcsolódik a kormány munkájába és valószínű, hogy még ma több megbeszélést folytat.

Ujabb kormányakciók A Cuvantul szerint a pénzügyminisztérium az alkohol monopóliumtörvény bizonyos módosításának a tervével foglalkozik. A Timpul ugyanakkor azt közli, hogy a minisztérium szövetkezeti központtal a sótermelés eladására vonatkozólag egy egyezményt kötött.

A Hivatalos Lapban királyi törvényrendelet jelent meg, amely a nemzetvédelmi minisztériumot 300 millió lejes beruházási kölcsön felvételére jogosítja fel. Aláírásra kerül az a rendelet is, amely 40 millió rendkívüli hitelt engedélyez a régebbi évekből fennálló kincstári tartozások rendezésére.

A nemzetnevelésügyi minisztérium elhatározta, hogy több kereskedelmi gimnázium és liceum, köztük az albániai, összeolvassza. Egy másik rendelettel

## STELLA vászon

Oliviera portugál követeket, továbbá A Cassulo pápai nunciust fogadta. Ugyanakkor jelentik, hogy Antonescu tábornok nemzetvédelmi miniszter a Katonai Körben dezsónét rendezett R. Irimescu mérnök volt légügyi és tengerészeti miniszter tiszteletére, aki március 23-án indul utba Washingtonba meghatalmazott miniszteri tisztségét elfoglalni. Tegnap jelent meg bucukihallgatáson Miron Cristea patriarka előtt Lucian Blaga volt külügyi államtitkár, a neves költő, akit Lisszabonban neveztek ki meghatalmazott miniszternek. A Curentul ugyanakkor jelenti, hogy Thierry bucarestii meghatalmazott miniszter Párisba utazott, hogy részt vegyen a Boncour külügyminiszter által most összehívott nagyköveti és meghatalmazott miniszteri értekezleten.

Egyébként Bucurestibe visszaérkezett külföldről Goga volt miniszterelnök, továbbá Istrate Micescu volt külügyminiszter, míg Dinu Bra-

## STELLA maradék

a minisztérium visszahelyezett állásába több tanítót, akik csak utólagosan tették le az esküt az új alkotmányra.

A minisztérium ugyanakkor felfüggesztette állásától Grigore Cristescu lelkész, a bucarestii teológiai kar tanárát, mert tiltott politikai tevékenységet végzett. Ügyében folyik a vizsgálata. A Curentul ezzel egyidőben jelenti, hogy Bonea semmitőszéki és Stanescu Buzea bucarestii itélőtáblai tanácsosok állásukról lemondottak.

## A jövő héten két bemutató lesz: Kettőn egyedül -- Egy óra a Vatikánban

A színház jövő heti műsora két szenzációt ígér. Az első: Vaszary Jánosnak, a Házasság szerzőjének remek új vigjátéka, a Kettőn egyedül című ujdonsága, amelyet most játszik táblás házzakkal a budapesti Magyar Színház. Ez a vigjáték is a házasság témáját veszi boncké alá. Az író pompás humora, nagyszerű emberábrázoló képességei ebben a darabban is maradék nélkül érvényesülnek. A prózai, lusta férj, az elhanyagolt, álmódzó, romantikus természetű feleség, a tipikusan mai, felületes udvarló, s a remek epizódfigurák egész sora vonul fel a vigjátékban, amely azt példázza, hogy a rossz házasságban kettőn vannak — egyedül. A színház az esztendő legjobb erőit vonultatja fel az új Vaszary-darabban. A második bemutató péntek este lesz. Ekkor kerül színpadra

Emmet Lavery, az Ur katonái szerzőjének világhírű új színműve, az Egy óra a Vatikánban, amely sokszáz előadást ért meg Amerikában, Londonban, Párisban s a Magyar Színház is közel 150 előadásban hozta volt színre. Az Egy óra a Vatikánban előadása a szezon egyik legnagyobb eseménye. A darab megragadó aktualitása, igaz emberisége minden ember számára a legigazibb művészi élményt jelenti, felekezeti különbségre való tekintet nélkül. Aminthogy az Egy óra a Vatikánban a népek és vallások közötti megértésnek gyönyörű és emelkedett hitvallása s már ezért is a legnagyobb sikerrel tarthat számot.

## Az átoksziget kincse

Írta: O. WOOD

3. — Hiába való locsogás! — csattant az asszony hangja. — Az állat bőréhez ragaszkodom, mert az én lövésem érte előbb. Ha pedig ez az ur a golyóját sajnálja, fizetünk neki annyit, amennyit akar...

— A történelmet nem szoktam számontartani, ha egy embertársam életveszélyben forog. Ami pedig a tigris bőrével illeti, tizenegy hasonló bőr van a podgyaszomban, innen félóránnyira. Valamennyi nagyobb, mint ez, tehát könnyű szívvel lemondhatnék róla. Miután azonban a vadásztörvények értelmében a bőr az én vitathatatlan tulajdonom, nem vagyok hajlandó átengedni, csak...

— Csak egy csinos csekk ellenében, mi? — gunyolódott az asszony.

— Csak egy font dohányért. Ha azonban a mistress tovább is bosszant a locsogásával, én is ideges leszek és semmi áron nem adom oda.

— Ugy beszél, mint egy gentleman.

— Ön pedig úgy, mint egy elkényeztetett iskoláslány. Hol a táboruk?

— Egy kilométerrel feljebb, a patak partján — sietett a válasszal a szemüveges.

— Átküldök egy szolgát a dohányért, vagy a tigrisbőrért. Remélem, hogy a balsors nem fog többet összehozni önhez hasonló beképzelt teremtésekkel, asszonyom Good night...

A tigrisvadász megfordult és faképnél hagyta a megrökönyödött társaságot.

## STELLA Reg. 24 udvarban

II. Hála a nagylelkűen átengedett tigrisbőrnek, James Farrier nyugodtan pipázhatott, amíg vadászexpedíciójával Kalikutba érkezett. Itt három nap alatt leszámolta a megrendelt állatbőröket, néhány értékesebb kigyópéldányt visszatartott saját gyűjteménye számára s miután jóleső örömmel megállapította, hogy bankszámlája ismét jelentős összeggel gyarapodott, elhatározta, hogy a kulturélet Kalikutban feltalálható gyér örömeinek szenteli idejét. (Folytatása következik.)

— ÓRIÁSI TÜZ PUSZTÍTOTT PIATRA NEAMT MELLETT! A Timpul jelentése szerint Piatra Neamt mellett Odoleni faluban nagy tűz pusztított és mintegy 40 ház leégett. A kár rendkívül nagy. — 15 napi elzárás — nemzeti erőszakért. A helyi törvényszék második szekciójának Linzmayer—Boca tanácsa ma 15 napi elzárásra ítélte Levart Dénes someseni lakost, aki egy 17 éves leány ellen erőszakot kövölt meg.

**Március 23.-án hirdetik ítéletet a zamsancrairi feketeszep-per egyik mellékhatásában**

(CLUJ.) Érdekes ügyet tárgyalt ma a helyi törvényszék első szekciója. Az ügy az ismert és nagy port felvert zamsancrairi feketeszep per egyik mellékhatásáról. Lőrinc Ignác gherlai kereskedő évekkkel ezelőtt autóval városunkba érkezett, hogy üzlete részére árut szerezzen be. Itt a tehérgépkocsit kibérelték és azzal Lőrinc tudtán kívül azzal feketeszep fuvarozták. A vizsgálat során a vizsgálóbíró a következő kérdést tette fel a tanuként beidézt Lőrincnek: A Kepes-testvérek közül melyiket látta az autón? A tanu erre eskü alatti feleletre, hogy a nagyobbikat. A tárgyalás során szembesítették az idősebbiket Kepest a tanuval és ekkor derült ki, hogy ez a jelzett időben külföldön szökésben volt, de a tévedés onnan származik, hogy Lőrinc a nagyságot termetre és nem korra értette. Mégis eljárás indult ellene hamis tanulás címén. Az ügyet ma tárgyalta a törvényszék, ahol Lani Helmut ügyész súlyos büntetés kiszabását kérte. Ezzel szemben dr. Saragea Zamfir védőügyvéd kifejtette, hogy félreértés forog fenn és a vádlott jóhiszemű tanuskodása alkalmával a termetről és nem az életkoráról beszélt. A törvényszék az ítélet kihirdetését folyó hó 23-ra halasztotta.

**A nyílt uccán halt meg hirtelen egy fegyenc**

(CLUJ.) Megrendítő hirtelen halálcsapot történt tegnap este a nyílt uccán a Baba Novac sarkán. Suciú Joan fegyenc, aki csavargásért 6 hónapra volt elítélve, egy ór kíséretében tegnap reggel mezei munkára ment. Este 7 óra tájban azután, amidőn az ór kíséretében hazafelé tartott, Suciú a Regina Maria-ucca és a Baba Novac sarkán hirtelen rosszul lett, a jobbkezével a szívéhez kapott és egy jajkiáltás közepette azonnal kiszenvedett. Az összesődültek közül valaki értesítette a hatóságokat, ahonnan az ügyeletes rendőrkapitány szállott ki a hirtelen halál színhelyére a tisztiorvos társaságában. A tisztiorvos megállapítása szerint, a fegyencet szívizélhűdés ölte meg. Holttestét beszállították a törvényszéki bonctani intézetbe, míg az ügyeletes rendőrtiszt a hirtelen halálról jegyzőkönyvet tett fel és nyomban értesítette az illetékes hatóságokat.

— **Értesítés.** A Casa Muncii nyugdíjasok tudomására hozzuk, hogy a vezetőség e hó 23-án Bucurestibe megy s akinek ott valamelyes elintézendő ügye van, ha arról a vezetőséget értesíti, az díjmentesen elintézi neki. A kérvény vagy farendelések elkészítését reggel 9 és déli 1 óra között a Moldovei 10. szám alatt díjmentesen eszközlik. Az elnökség nevében Crisan Ioan elnök, Marcovicu M. alelnök.

— **A skót egyházban** (Regalá 21.) vasárnap, márc. 20-án a. u. 5 órakor angol nyelvű istentisztelet lesz. Rev. Th. J. Coulter.

— **Meghalt Kardos Andor.** Budapestről jelentik: Kardos Andor budapesti színművész és színpadi szerző az Apponyi-klinikán tegnap meghalt. Kardos Andor a cluji magyar színháznál kezdte pályafutását, ahol évekkig működött. Később mint színpadi író aratott sikereket, többek között legutóbb a Szőkik az asszony című operett szöveggel. A 60 éves művész halálát fehérvérűség és elhatalmasodott cukorbetegség okozta. Halála művészi körökben széleskörű részvételt váltott ki.

— **Távollétében kifosztották egy vasutas lakását.** Fodorean Valer Maramures 101. szám alatt lakó vasutas ma bejelentette a IV. kerületi rendőrségen, hogy amíg tegnap este családjával együtt távol volt, ismeretlen tettesek behatoltak a lakásába és azt teljesen kifosztották. Fodoreanék kára mintegy 16 ezer lej. Feljelentése alapján a hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak a vakmerő tettesek kézrekerítésére.

**Uj törvény készül a csehszlovákiai németek jogainak biztosítására**

**Barcelona borzalmas napjal — Az angol-német megbeszélések egyelőre elmaradnak — A lengyel-litván konfliktus újabb fejleményei**

(PRÁGA.) A cseh kormány törvényjavaslatot készít a német kisebbség helyzetének új szabályozásáról. A törvénytervezet értelmében a német kisebbség jogait a közigazgatásban teljes mértékben biztosítják, abban a formában, hogy

a csehszlovákiai németek a központi, tartományi, kerületi és községi közigazgatásban mindenütt a maga számára megfelelő százalékban igényelhet helyet. Országos viszonylatban ez a számarány 22, Prágában 33 és a szintizta német vidékeken, csaknem száz százalékos.

A törvényjavaslatot a legrövidebb időn belül beterjesztik. Egyébként lapjelentések szerint a belügyminiszter megtiltotta a mozgógépek színházaknak, hogy az újabb osztrák eseményekkel foglalkozó filmhíradókat vetítsék

650 halott, 1100 sebesült

(BARCELONA.) A tegnapi sorozatos légitámadások rengeteg áldozatot követeltek. A halottak száma 650, a sebesülteké 1100.

Angol-olasz tárgyalások

(LONDON.) Római jelentés szerint Ciano gróf olasz külügyminiszter és lord Perth között negyedizben kezdődtek meg a közeledési tárgyalások. A legutóbb létrejött kereskedelmi és kliring-engedelmények tárgyalása lord Halifax és Grandi részéről ünnepélyes keretek között ment végbe.

Amerika álláspontja

(WASHINGTON.) Roosevelt a sajtó képviselőinek kijelentette, hogy az

ausztriai események folytán

a tervbe vett német-angol megbeszélések egyelőre elmaradnak és azokra jóideig aligha kerülhet sor. Utalt arra, hogy a csatlakozás éppen aznap történt meg, amikor Anglia a német sérelmek orvoslásáról tárgyalni akart. Hangoztatta, hogy Anglia nem dönt elhamarkodottan és utalt a külügyminiszter nyilatkozatára, amely szerint a béke ügyének biztosításánál erősebb és bátorságára egyaránt szükség van. A békét szilárd alapokra kell helyezni és az több kell legyen, mint a jelenlegi állapotok megszilárdítása. Anglia azonban

semmiképpen sem engedheti meg, hogy olyan hatalmas területeken, mint Középeurópa a nyomoruság újabb események kirobbanásával veszélyeztesse Európa nyugalmat.

A lengyel-litván helyzet

(KAUNAS.) A litván nemzetgyűlés ma délelőtt zárt ülésen tanácskozott: helyzetéről, délután pedig népgyűléses foglalkozik a lengyel ultimátummal.

A kormány a haderők megerősítésére több tartalékos korosztályt behívott.

Varsói híradás szerint jól értesült körök hangsúlyozzák, hogy Lengyelország titokban már hosszú idő óta folytatott tárgyalásokat Litvániával az elmentétek elsímitására, de a litván kormány a tárgyalásokat folytonosan minden indok nélkül megszakította, legutóbb februárban. Így következett be a lengyel ultimátum, amely többé

Litvánia számára semmiféle vitát, ellentmondást vagy módosítást nem hajlandó engedélyezni, miután

**FAGYLALT délutánra TAKÁCS jöjjön a cukrászdába Strada Barijiu 10 szám.**

Egyesült Államok nem szándékszik változtatni a Spanyolországba szóló fegyver és hadianyag kiviteli tilalom rendszerén. Az elnök azonban kitért a nyilatkozat-tétel elől, abban a kérdésben hogy az Egyesült Államok résztvenne a világbéke biztosítására szolgáló nemzetközi értekezleten.

Kiutasítottak Bécsből egy angol újságíró

(LONDON.) A Daily Telegraph angol Morningpost közli, hogy a bécsi rendőrség felszólította tudósítóját: Geydet, ak már 13 év óta Ausztria területén tartózkodik, hogy azonnal hagyja el Bécsét. A kiutasítás indokát nem közölték. A berlini Völkischer Beobachter élehangon utasítja vissza Habsburg Ottó főhercegnek azt a kijelentését, hogy Bécs és Berlin csatlakozását a maga részéről értéktelenné tekinti. A berlini lapok nagy cikkeiben foglalkoznak Hitler beszédével és kiemelik annak jelentőségét, hogy a vezér az április 10-i népszavazáson

a csatlakozás tényéről megkérdi Németország közvéleményét is, amely ezen a napon választani is fog minthogy a Führer a Reichstagot feloszlatta. A népszavazás előkészítésé Gobbels irányítása mellett a propaganda minisztériumban külön osztály intézi.

Egyelőre elmaradnak

(LONDON.) De La Warr főpeccsétár tegnap beszédében kijelentette, hogy az

Varsó elment az engedékenységek legvégső határáig.

Vilnában tegnap a lengyel légionáriusok óriási arányú tömeggyűlést rendeztek, amelyen a következő határozati javaslatot fogadták el:

„Vilna, Pilsudszky szülővárosának lakossága felszólítja a kormányt, hogy Litvániát, amely Lengyelországot a Keleti-tenger felé vezető útjában akadályozza, távolítsa el a helyéről. Lengyelországnak évszázados történelmi jogai vannak, nemcsak Danzigon, hanem a Memel folyón és a Memel kikötőn át a tengerhez és miután Litvánia folytonos kihívásaival sérti Lengyelország önértékét, vele szemben a legerélyesebben kell eljárni!”

A határozatot ünnepélyes keretek között kézbesítették Rydz Simgly marsallnak. Azután hatalmas tüntetések voltak Vilnában és más lengyel városokban, amelyeken a litván kormány tagjait szónokok gyújtogatóknak nevezték mert önteltségükkel veszélyeztetik Európa békéjét, követelték az azonnali nozgozást és a Litvánia elleni legel-szántabb fellépést.

Franconak nem kell fegyverszűnet (RÓMA.) A Giornale d'Italia szerint Franco semmiféle fegyverszűneti ajánlatot nem hajlandó elfogadni. Ugyanakkor jelentik, hogy a barcelonai legutóbbi bombázások alkalmával egy francia és egy csehszlovák konzulátusi tisztviselő is súlyosan megsebesültek. Hír szerint Anglia és Franciaország közben

akarnak járni mindkét félnél az ilyen természetű támadások megszüntetésére és e célból a Vatikánt is közbenjárásra kérik fel.

Paul Boncour és Suritz tárgyalásai

(PÁRIS.) Boncour tegnap Suritz svédet nagykövetet fogadta, aki közölte vele, hogy Páris meg fogja vizsgálni Litvinov javaslatát a tervezett nemzetközi nagy értekezlet megtartása ügyében. A francia kormány azonban a jelenlegi időpontot kevésbé találja alkalmasnak egy ilyen terv megvalósítására.

Egyesítették a vasutakat (WIEN.) (Reuter.) Az osztrák vasutási és a német birodalmi vasut egyesítése tegnap megtörtént. Az új menetrendek már a jövő hét elején megjelennek.

„Tábori posta” (BERLIN.) (Reuter.) Újra életbe lépett a tábori posta intézménye. Az Ausztriát megszálló csapatok postáját ugyanis e célra felállított különleges katonai hivatalok szállítják, melyek be- rendezésükben és adminisztrációjukban teljesen megfelelnek a háborús „tábori posta” intézménynek.

**Besurranó tolvajok ülték a rendőrség**

(CLUJ.) Vakmerő fiatal besurranó olvajt ülték le ma déltájban a rendőrség bünygyi osztályának egyik detektívje. Több károsult feljelentésére a rendőrség letartóztatta Komanko Vilnos Minerilor-ucca 37. szám alatt lakó 20 éves munkanélküli asztalossegédét s megkezdték a kihallgatását. A jósaládból származó, de nyomora következtében rossz utra tért fiatal iparos akasán sok lopott holmit találtak. Bűn- ajstromának összeállítása folyamatban van.

— Jeanette Macdonald ma az Edison-ban.

— **KÖZRENDŐR FELESÉGE LETT A SPANYOL EXKIRÁLY VOLT MEVYE.** A newyorki lapok szenzációs há- asságról adnak hírt. Eszerint Martha Rochefort, a spanyol exkirály fiának, Juuagonda hercegnek nemrég elvált felesége férjhez ment egy amerikai köz- rendőrhöz, aki az ujlennyomat-osztályon dolgozik.

— **Dalostestvéri vacsora.** A tízéves, ennállását most jubilált Manasturi Ref. Dalkör március 19-én, szombaton este 9 órakor az Ursus-féle sörkertben (Cl. Manastur 4.) dalostestvéri vacsorát rendez, amelyre Jaksics elnök és Butak h- itkár a vezetőség nevében ezúton is meghív minden érdeklődőt. Vacsora ára (bor nélkül) 30 lej.

— **A ruházati, textil és bőripari munkások szakszervezete minden vasárnap délután 5 órai kezdettel szórakoztató teadélutánokat rendez a Str. Miron Cosin 7. sz. alatti székházának díszter- nében, melyre vendégeket szívesen lát- nak.**

— **Jeanette Macdonald,** a világhírű mekesző, Clark Gable filmje, a „San- francisco” az utóbbi évek legnagyobb filmje még csak ma és holnap az Edison-ban.

— **Szabályozták a színházi ügynö- égek alapítását.** A Hivatalos Lapban benedlet jelent meg, amely szerint a zínház- és hangverseny-ügynökségek elállítására a színházi vezérigazgatóság- nek olyan egyéneknek ad ki engedélvt, kik román állampolgárok, nagykoriak, katonai kötelezettségüknek eleget tet- tek és nem folytatnak valamely tisztse- ségtelen foglalkozást, illetve kifogás- tann viselkedésükről ismeretesek. Az ügynökségeket a törvényszéknél is be- kell jelenteni.

— **Elmarad az Emden német cirkáló ranciaországi látogatása.** Párisból je- lentik: A tengerészeti főnökség közli, az Emden német cirkálónak a közeli napokban Toulonban tervezett látogatá- sát, amely a Jean D'Arc iskolahajónak az egyik német kikötőben történt látó- vátását viszonzotta volna, bizonytalan- dőre elhalasztották. Az Emden fran- ciaországi látogatása valószínűleg vég- gesen el is marad, legalább is az ugyanakkor érkezett berlini híradások ilyen értelemben szólnak.

Hétfőtől a ROYAL sláger mozaóban rendkívüli slágerpremier. VLADIA KORSÁKOV. Fou tehetséges gyermek életrajza, akiben a művészi hajlam Beethoven oenie-jéhez hasonlóan nyilvánul meg. — Vasárnap utóljára TARZAN A DZSUNGEL HÖSE.

# Habsburgi I. Rudolftól Hitler Adolfig

Írta: HALASZ JÓZSEF

1.

Miként elpusztult Jeruzsálem,  
El fogsz pusztulni Ausztria,  
S mint Jeruzsálemnek lakói  
Földönfutók lesznek császáraid.

(Petőfi Sándor.)

Élményekben gazdag nemzedék vagyunk: nemcsak tanuljuk, de meg is éljük a történelem fordulásait. Sokféle élményeink között ime a legfrissebb: A szemünk láttára született meg az egyes és kompakt tömegükben együttélő németeket magába foglaló harmadik birodalom. Határai az Északi tengertől a Felső-tóig nyulnak. Hetvenötmillió egyazon nyelvű lakosa, gazdasági és ipari teljesítménye, fiatal lendülete legyűrhetetlen dinamikus erőt jelent. Valószínűleg a görög mithológia Antheusról szóló regéje: A földre sujtott óriás ujult erővel szökken talpra. Az Ausztriával meggyarapodott német birodalom nemcsak Európában, de világviszonylatokban is elsőrendű nagyhatalommá lett. Hogy az istenáldotta igazi költő jövőbe látó próféta is, azt sok példával lehetne bizonyítani. Petőfi Sándor fennidézett négy sora azonban mégis a döbbenet erejével hat. Pontosan 91 esztendővel ezelőtt így látta meg Ausztria és a Habsburgok sorsát. 1847-ben — jóval a magyar szabadságharc előtt — írta „Ausztria” című versét. Tehát még csak azt sem lehet mondani róla, hogy a későbbi harcok forrataga váltotta ki volna belőle profécias meglátását. A költő kísérleties pontossággal beteljesedett: Ausztria mint állam megszűnt és császárai, vagy legalább is azok ivadékaik hontalanokká lettek. A harmadik birodalom vasmarokkal ragadta magát hozzá a Habsburgok egykori birodalmánál megmaradt magvát. Politikai beállítottsága szerint kiki megalkothatja a magán véleményét a dolgok alakulásáról, a történelmi igazság kedvéért azonban le kell szögezni, hogy Ausztriát nem bekebelezték, de történelmi jogcímét visszacsatolták az anyaállamhoz. Mer Ausztria egészen 1866-ig, tehát a porosz-osztrák háború lezajlásáig tulajdonképpen a német birodalmi Bund egyik része volt. Bismarck szorította akkor ki a birodalomból, hogy a hegemóniára törő Poroszország hatalmi elcsúszását biztosíthassa.

2.

Lássuk csak, mit mondanak a történelmi adatok. Ausztria története a frank birodalom idejéig nyulik vissza. Nagy Károly frank király és későbbi német-római császár országa keleti határának megvédésére az úgynevezett Ost-Markot alapította. Alemann és sváb törzsbéli harcosokat telepített ide. A magyarok sokszor megtámadták ezt a területet és Gyermek Lajos frank király idején megsemmisítették. Váltakozó harcok után Ottó király legyőzte az ellenfeleket és a magyarokkal szövetséget kötött. A germán törzseket és ujra megalakította az Ost-Markot. II. Ottó császár később a Babenberg családnak adományozta. Első Lipót örgróf tekintélyesen gyarapította birtokállományát, sőt a Steier hercegséget is hozzácsatolta a már Ausztriának nevezett területhez. Az első Habsburgok 1100 körül kezdtek hatalomra jutni. A család óriási birtokokat szerzett Svájcban, Elzászban és Ausztria területén. A császári nemzetiség tulajdonképpeni megalakítója Habsburgi Rudolf, akit 1273-ban német királlyá választottak. A morvamezei csata után magyar segítséggel megszerezte Ausztriát és Stájerországot, a nemzet-

ég továbbfolytatója II. Albrecht, akik utódai közül 1438-tól 1790-ig tizenhároman ültek a német-római birodalom császári trónján. V-ik Károly spaolyol király és német császár öccse: I. Ferdinánd alapította meg a Habsburg-osztrák ágát. Ez az ág VI. Károly császárral 1740-ben férfiágon kihalt. Az eánya volt Mária Terézia, aki lotharingai Ferenc herceghez ment feleségül. Őlük származik a Habsburg-Lotharingi család. A harmincéves háború utáni udvávaléleg a német birodalom rettenetesen meggyöngült és apró részre hullott. I. Lipót (1657—1705) ezért arra törekedett, hogy a Közép-Duna mentén egy új erős birodalmat létesíthessen. Mindenképpen azon volt, hogy az osztrák örökös tartományokat gazdagítsa. Így Ausztria, bár még mindig része volt a lazán összefüggő német birodalomnak, külön fejlődési irányt vett.

3.

A német birodalom és Ausztria helyzete különösen Lipót utódai uralma alatt egészen sajtáságos képet mutat. A birodalmat alkotó államok váltig torzszaladtak, az egyre jobban megerősödő Poroszország pedig hegemóniára tört. És hogy az elsőbbségi jogokat megkaparintsa, többször háborút viselt az osztrák uralkodók ellen. Különösen Mária Terézia alatt fenyegette a Habsburg-család hatalmát. Az asszony-uralkodónál lépésekor a francia diplomácia alkalmasságát látta, az időt arra, hogy Ausztriát felosszák. A Habsburg-ház birodalma ellen ligába szervezte annak ellenfeleit. Így többek között II. Frigyes porosz királyt is. Hét évig tartott a porosz-osztrák-francia háború váltakozó szerencsével és csak a hősiességű magyarok segítségével tudta Mária Terézia trónját és birodalmát megmenteni. Ezekben az időkben már nyilvánvaló volt, hogy a Habsburgok nem sokáig viselhetik a német-római császári címet. I. Ferenc (1792—1835), miután Napoleon megalakította a német államokból az úgynevezett Rajnai szövetséget, lemondott a német-római császári rangról és fölvette az osztrák császári címet. Névleg azonban Ausztria még mindig a német államok együtteséhez tartozott. 1850-ben ismét helyreállt a birodalmi Bund, de az egymással véltkedő osztrákok és poroszok között áthidalhatatlan ellentétek maradtak. A poroszoknak az volt a tervük, hogy a német birodalom egységét porosz vezetés alatt helyreállítsák. Ezért minden alkövétek, hogy Ausztriát kizsírítsák a Bundból. 1866-ban a köngraetzi vereség után Ausztria csakugyan beadta a derekát és kivonult a német szövetséges birodalom kebeléből. Így tehát mindössze 72 évig nem volt ténylegesen tagja a német szövetségnek. 1918-ban végleg összeomlott a Habsburgok uralma. Az osztrák császárság elvesztette örökös tartományait és csak a szorosan vető német részek maradtak függetlenek. Azok sem egészen, mert hiszen a több, mint 3 millió lelket számító szudeta-németek területei Csehszlovákia uralma alá kerültek.

4.

Ime: ennyit tudunk meg a történelmi adatokból. De tudjuk azt is, hogy az új Ausztria népe vagy legalább is annak legnagyobb része nyomban a szövetséges köztársaság megalakulása után a német birodalomhoz kívánt volna csatlakozni. A békét intéző győző hatalmak azonban akkor megakadályozták ezt. Talán sok minden másként történt volna, ha az akkor még demokratikus né-

met köztársaság és Ausztria egy uton aladhatnak és könnyítéseket kapnak az antanttól. Politikai rövidlátás és gazdasági elfogultság már sok bajt és veszedelmet zudítottak a világra. A hitleri anoknak az adott éltető erőt és lendületet, hogy a német nép ellenfelei nem udtak belátók és elnézők lenni. Mind az megtermette a maga következményeit. És hogy mit hoz még a jövő, azt megjósolni aligha tudná ember fia. Egy bizonyos: az erejében és tekintélyében megnövekedett Harmadik Birodalom lentállhatatlan erővel nyomja rá a nagy akarát Közép-Európára. A 75 millió népi, amely azonban nélkülözi az életlehetőségeihez szükséges nyersanyagokat és piacokat, minden módon és minden eszközzel kiutat keres a magán érvényesülése számára. Hiába volt tehát a gyarmatokban és egyéb gazdasági ávokban gazdag hatalmak mesterkedése és hiába szögezte le az olasz-lenyel tárgyalásokról szóló hivatalos közlemény, hogy Közép-Európában egyetlen nagyhatalomnak sem engednek kizárólagos érvényesülési lehetőséget, a német birodalom erejénél és benső fejlesztő gőzeinél fogva utat keres és utat is talál magának. Minden jel azt látzik igazolni, hogy Chamberlain és Halifax lord egyezkedő, kiterő és hátráló taktikája nem válik be. Az események — talán elkésve — Edent igazolhatják. Chamberlain az osztrák megszállás után alsóházi beszédében azt állította, hogy nem tudott a készülő eseményekről. Viszont a berchtesgadeni Hitler-Schuschnigg találkozó után ezt mondotta: „A kisállamok ne nagyon bírákodjanak a Népszövetség erejében és abban, hogy bajaikban bárhonnán segítséget kaphatnának.” Ez a kijelentés tehát amellet szól, hogy az angol miniszterelnök, ha nem is tudta, hogy pontosan mi következik be, de számolt a lehetőségekkel.

5.

Még el sem ültek az osztrák-német események hullámai, máris újabb kavargás veszélye fenyegeti Európa békéjét. Litvánia és Lengyelország könnyen végzetessé válható legutóbbi incidense háborúval fenyeget. A két ország közötti ellentétek ugyszólván ujjaalakulások pillanatától fogva felütöttek fejüket. Litvániának és Lengyelországnak valamikor közös uralkodójuk volt, határaik is közösek voltak. A mind nagyobb hatalomra törő orosz birodalom aztán mind a két országot bekebelezte. A világháború után úgy Litvánia, mint Lengyelország feltámadtak halottaikból. Litvániát eredetileg Kovno, Grodno, Suwalki és Vilna orosz kormányzóságok alkották meg. A lengyelek azonban 1922-ben Vlnát és Grodnot elfoglalták. Ettől fogva halálos ellenségeskedés van a két ország között. Litvániának kicsiny területe, mindössze 52.810 négyzetkilométer. Lakosainak száma alig haladja meg a kétmilliót. Nagy veszedelme az országnak, hogy a békeszerződések anyakidején a Kelet-Poroszországhoz tartozó Memel-vidéket is hozzácsatolták. Pedig itt tulnyomóan németek laktak. Ezért nemcsak Lengyelországgal, de a német birodalommal is súlyosak az ellentétei. Később, amikor Pilsudszky egyezséget kötött Németországgal, a többek között Litvániára vonatkozólag is bizonyos megállapodás létesült közöttük. Lengyelországnak tudvávalóleg mint a múltban, a jelenben is az a legfőbb baja, hogy nincs számbavehető tengerpartja. A békeszerződé-

gy segített rajta, hogy az úgynevezett Danzigi korridorral kettévágta Poroszországot és így kiutat biztosított Lengyelországnak a tenger felé. Lehet, hogy ez csak egyszerű feltevés, de nagyon is megindokolt feltevés, hogy a német-lengyel egyezség a danzigi korridor ellenében a litván kikötőket ajánlotta fel Lengyelországnak. Seligovsky tábornok, aki tudvávalóleg 1922-ben megszállta és elszakította Vlnát Litvániától, akkor félreérthetetlenül arra célzott, hogy tulajdonképpen a tengerpartig akart eljutni. Ebben azonban a nagyhatalmak megakadályozták. Hogy most mi lesz, azt a legközelebbi hetek eseményei fogják majd megmutatni.

## Infláncgránti

A feleségem úgy nézett hátra, hogy urcomba szökött a vér. Mégis furcsa: Karonfogva megyünk az uccán. Arról beszélünk, hogy lassan-lassan felenged a hó, kizöldül a rét... „Hiába, szép az élet...” És ebben a hangulatban ő hátrafordul. De hogyan?... Réa mosolyog egy ismeretlen valakire, még integet is. Én pedig nézek és nem látom az erdőből a fát. A sok ember közül nem veszem észre, hogy kinek szólott az asszony kihívó pillantása. Alig érünk haza, kérdőre vonom:

— Micsoda újabb szokás ez? Már te is azzá lettél, mint a többi ezer férjcsaló Éva? Ezt érdemeltem tőled?... No, megállj...

— Ugyan, drágám, csak nem haragszol?... Régi ismerőst üdvözöltem.

— Ugy?... Ehhez az úgyhöz nyelvek egyet, okosabbat jelenleg úgy sem tudnék tenni. Mire ő:

— Igen, ha akarsz tudni, egy történet volt. És kérlek, ne idegesíts, mert...

Már nem hallok többet. Beteszem a kizöldülést az ajtót. Megyek, nem tudom merre és meddig. Éjjel kimaradok. Az olvasás sem sikerül. Egyre azt a férfit próbálom magam elé képzelni, de csak gomolygó ködképet látok, agyremek gyöbörnek. Másnap elhatározom, hogy rajta tacsipem.

— Elutazom — mondom. — Sürgős dolgom van. Nem édesem, igazán nem haragszom. Már el is felejtettem azt a butaságot. Holnap este jövök haza. Szeretném, ha a kedvenc ételemet eszinnád. Viszem a bőröndöt, gyalog a hivatáiba. Délben pedig, mint a tolvaj, lopakodom haza. Az ajtó zárva. A kulcs a zárban. Kopogok. Semmi válasz. Bentről a feleségem csacsogását hallani. Még egy kopogás. Válasz nincs. Dörömbölök, rugom az ajtót. Végre ijedt-sápadtan megjelenik az asszonyom.

— Mi történt? — kérdi. — Itthon felejtettél valamit?

— Eressz be! Majd... majd beszélünk még... — Félrelököm és beronolok. Szemem, szám eláll. Ijedt, hat éves gyermekem látok az asztalnál. Az én helyemen ül és kedvenc ételtemet eszi. Ragulevest. Előtte nagy tálban tehéntúrós gombóc. A leves elfogy, a többi ottmarad.

— Jól laktam — mondja a kis nebuló. — A másikat hazavinném. Majd megesszem később, ha megéhezem.

Most ébredek rá, hogy ezt a kis férfit álltam akkor: az uccasarkon állt, nagyon összekucorodott. Most itt ül és ajtakaptam vele a feleségem. Elmondom, hogy máshol is szokott ebédelni, de már — lassan-lassan felenged a hó — kizöldül a rét és azt mondják az uri nérik és bácsik, hogy most már nem látják zivenes a vendéget. Ugy is tavasz van. Könnyebb lesz az élet.

Igy történt. Nem tehetek róla... Merjint urcomba szökött a vér és... és még könnyesedett a szemem.

(pe—i.)

Tavaszi

Electa

szövetek nagy választékban beérkeztek

Succ.

Schwartz Eugen

Strada Regina Maria No. 14.

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

**ARANYFOGAKAT,** ékszereket, briliáns és gyémánt köveket megveszek. Takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner ékszerész. Cluj, Regele Ferdinand 114. (V T 285)

**FÜLGYEK FIGYELMÉBE!** A külföldön megtartott nemzetközi tartós villanyondolás alkalmával hoztam magammal a legújabb és a leggarantáltabb villanyondolási szerszámokat, egy villany, mint villany nélküli gépekhez. Művészies hajfestés Inocaminnal 18 árnyalatban legnagyobb sikerrel végez. Mussa. Redukált árak. (T 284)

# 2

**ORA ALATT** villanyondolunk hullámosan 6 havi garancia mellett 150 lejért. Garantált speciális hajfestés bármilyen színre. Tartós víz, vasondolás, hajvágás, manikűr. Regele Ferdinand 30. Apostol gyógytár mellett.

### ADÁS-VÉTEL

**EKSZEREKET,** fogakat (akár törött állapotban), gyémánt és briliáns köveket állandóan veszek. Casa Orologelor Cluj, Piata Mihai Viteazul 11. (T 287)

**UJ ház** eladó sürgősen, Str. Carcalachi 4 Col. Fluturilor. (123)

**KÉTKERÉKŰ** taligát veszek. Str. Babes 13. (P7760)

**ÓCSKA** ruhákat veszek, olcsón eladok Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (210)

**ELADÓ** ház, Operától 10 percre, 5 udvari szoba, építésre alkalmas üres front-rész. Str. Amurg 10. (280)

**CRISLER** nyitott 4 hengeres autó jó állapotban eladó. Str. Octavian Goga 11. Portásnál. (300)

**ÓCSKARUHAKÉRT** legtöbbet fizetek olcsón eladok, tegyen egy próbát. Str. Memorandului 4. (P 7780)

## Eladó házhelyek

Masiniștilor 109. szám alatt. Villanyvilágítás, vízvezeték, flaszterezett járdák és utak. Előnyös fizetési feltételek. Helyszínen értekezni vasárnap délután. Hétköznapokon délután a területtel szemben lakó Rákóczi postásnál. Értekezhetni naponta bármikor dr. Ligethy iroda, Calea Regele Ferdinand 40.

**MODERN** dióhálo eladó asztalosnál, a Diana udvarán, bejárat a Str. Gogan. (325)

**ELADÓ** sarokház üzlethelyiséggel, adómentes. Str. Horea 11. Érdeklődni: Strada Ciordas 9. (246)

**750 négyzetméter** házhely a Cal. Dorobantilor 11 számú telek hátulso részén 20 méteres fronttal a rajta levő 120.000 téglával és egyéb építkezési anyagokkal együtt eladó. (303)

**FALBURKOLAT** 1,5 cm. magas 65 folyó méter egészben, vagy részben jutányosan eladó. Cal. Dorobantilor 11. (305)

**ELADÓ** olcsón jókarban levő Bösendorfer-Schiller keresztlyhurok zongora. Cim: Baron, Str. Văii 3. (312)

**Uj ház,** szoba konyha veranda, nagy gyümölcskerttel sürgősen eladó. Str. Sft. Gheorghe 15. Colonia Silaghi. (346)

**ELADÓ birtokok:** eluji határban 112 holdas tagbirtok szép épületekkel. Clujtól 12 kilométerre 160 holdas uribirtok. Örszágut és vasútállomás mellett terül el a birtok. Dr. Ligethy Miklós, C. Regele Ferdinand 40. (T305)

**ELSŐSZEZTÁLYU** szántóföldek eladók. Dr. Ligethy, C. Regele Ferdinand 40. T306

**INGATLAN CSERE.** Elserélném készpénzfizetéssel két szoba konyha fürdőszoba, egy szoba konyha nagy udvar nagy kertből álló tehermentes házastelkem két-három szobás, lehetőleg kis kertes tágas uriházzal. Cim a kiadóban. Ügynökök kizárva. (375)

**STANDARD** 2 plus 1 és Zephir 4 plus 1 rádiók alig használtak, kitűnő vétellehetőséggel eladók. Str. Masaryk 42. Weinberger. (379)

**FRANCIA** modern dió telehálo legkényesebb igényeknek és használt butordarabok olcsón eladók. Str. Preotul Opris 9. Dermatánál. (358)

**SÜRGŐSEN** eladó a belvárosban minden elfogadható árért egy 3000 négyzetméteres, bekerített kert, gazdasági udvarral, mely áll: 14 marhára istálló, cseléd szoba, kocsiszin, nagy sertéshizlalda, kétszáz darab majorságnak rekeszek, azután egy félig épített ház, mely áll: 2 szoba, konyha előszobából. Értekezni: Kamilli, Str. Baritiu 20. (363)

**ELADÓ** egy Schlagscher és különböző bádigos szerszámok. Str. Basarabia 2, udvar. (364)

**ELADÓ** szépfekvésű parcella Str. Marzescuban 90.000 lejért. Érdeklődni: Strada Gen. Grecianu 26. (388)

**LEGFINOMABB** szövetségi készült Schröber fotelek, hencserek olcsón eladók. Kárpitos munkát vállalunk. Str. Dogarilor 3. (387)

**ZONGORA** rövid keresztlyhurok, kitűnő állapotban olcsón eladó. Str. Nicolae Iorga 2. második kapu első emelet ajtó 10. (P 7853)

**KOMBINÁLT** diófaszekrény eladó. Cal. Reg. Carol 36. szuterin, asztalosnál. (P 7803)

**ELADÓ** alig használt modern háló, cselédágy, üveges ajtó stb. Petres, Cal. Motilor 119. (P 7796)

**SCHIMBÁSOK** figyelmébe: elsőrendű lovak Háráknál kaphatók. Str. Anton Pan 32 sz. (T 230)

**VESZEK** jókarban levő karikahaiós Singer varrógépet. Cim: Str. Memorandului 2. Bálint. (P7763)

**PREZLIÖRLÖGÉP,** gépgyalupad eladó Str. Mărăsesti 44. (80)

**MODERN** konyhabutorok minden színben kaphatók. Str. Baritiu 10. (110)

## Eladó parcellák

szép fekvésű, lapályos helyen a Sfântul Gheorghe és Tache Ionescu ucca negyedben. Viz, villany, járdák. Előnyös fizetési feltételek. Ügyvédi iroda. Cal. Victoriei 45. (9302)

**KITŰNŐ befektetés.** Eladó Cluj központjában egy új modern bérház 10 százalékos jövedelemmel. Cim a kiadóban. (9302)

**BEKERÍTETT** gyümölcsös termő egész parcella, 100 lej négyzetmétere eladó Docton. Építést, építési tervet vállal Orban. C. M. Foch 86. (154)

**NAGY** piros, zamatosizú málnabokrok eladók. Str. Bolinteanu 7. (155)

**ELADÓ** 1 drb. vaslemezéből készült gyárkémény 400 mm., magassága 20 mtr., villanymotorok, „Worthington” szivattyúk transmissiók, szíjtárcsák, csapágyak, exhausztorok, 1 drb. 1000 lit. tartalmu vörösréz duplikátor, fűtőtestek, gázcsovek, fa és vasszerkezetű mérlegek. Talpbörgyári gépek és 1 drb. 150 HP. félstabil gőzgép. „Silvania” S. A. Cluj, Str. Enescu No. 1. Tel.: 31-84. (219)

**BŰRBÉ** vennék kertet 1-2 holdig, lehetőleg lakással. Cim a kiadóban. (172)

**EGY** ujonnan épült modern ház jóforgalmu üzlettel sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (205)

**PARCELLÁK** 120 ezertől, víz, villany járdával Klinikák közelében. Str. Hasdeu 39-a. Ugyanott 40-es számú sevrőbör-sizma eladó. (9603)

**500** köbcentis F. N. oldalkocsis motorokékpár kifogástalan állapotban eladó. Cim: Mendel Gábor, Huedin. (v T293)

**JÓKARBAN** levő férfi ruhák kövér alakra eladók. Str. Rudeanu 16. (233)

**MOTORKERÉKPÁROK** nagy választékban jutányos áron eladók. Cim a kiadóban. (P7503)

**CSÉPLŐ** 720-as motorral eladó, vagy 1:1-cserélném 900-assal. Közvetítőt díjazok Ijjes, Aghires, Jud. Cluj. (V 344)

**NYERSOLAJMOTOR** 25 HP eladó. Üzernben megtekinthető Katona, Cluj, Calea Traian 33. Ugyanott 10 és 15 HP nyersolaj 20 HP benzín és más motorok. (T267)

**UJ** állapotban levő AJS 350 modern motorbicikli eladó. Cim: Boros, Turda, Ferdinand 45. (v T277)

**ELADÓ** teljesen kijavított 1070 m.m. Clayton Schuttlerworth cséplő Hanomag traktorral elkötözés miatt. Turda. Str. Baritiu 107. (V T 311)

**3 szobából** álló ház kerttel eladó. Str. Nádásel 1-c. (276)

**SZONYEGEK** olcsón, selyemharisnyák félárban csak Francisc David uccában. 10 szám alatti kaphatók. (P7694)

**CSÉPLŐ garnitúra** (Hoffher 8) Schrantz 1480 mm. MÁV gőzlokomobil) **JÓKARBAN** eladó. Vevők eimeit „CSÉPLŐ” jelleg alatt a kiadóhivatal továbbítja. (V 279)

**VENNEK** egy mély zárható, esetleg ártárgy nagyobb széknyit. Cim a kiadóban. (P 7786)

**ELADÓK** város központjában bérház. havi bérjövdelem 20 ezer lej, ára 900 ezer lej s több kisebb-nagyobb házak. Érdeklődni: Cal. Victoriei 69, délelőtt 10-ig d. u. 1-3-ig. (289)

**ELADÓ** város központjában bérház, havi jövdelem 13.000 lej. Ára 320.000 lej. Értekezni: Calea Victoriei 69. Délelőtt 10-ig. délután 1-3-ig. (277)

**MÉLY** gyermekkocsi kitűnő állapotban eladó. Str. Goidu 4., első emelet. (284)

**REZUSTÓT** házzal, vagy anélkül 80-100 literest keresek megvételre. Str. Saguna 9 trafik. (316)

**ELADÓ** 4 drb 100x120 cm-es és 3 drb 100x140 cm-es melegágyablak, 1 váltóéke. 1 kétlovas szekér, 1 drb mindent perme-tezőgép, 2 doboz permetezőlé. Cim: Vernes né, Str. Elisabeta 52. (329)

### ÁLLAST KERES

**GYERMEKTELEN** sofőr pár házmes eni állást keres jó bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (306)

**EGYEDŰLÁLLÓ** izraelita fiatal urinő pénztárnál, kisebb üzlet vezetésénél, esetleg asszisztens női állást is vállalk. Erkölcsei garancia biztosítva. Cim a kiadóban. (323)

### ÁLLAST KAPHAT

**CIPŐZEM** keres elsőrangú férfialj munkásokat. Bodega, Cal. Reg. Ferd. 16. (334)

**IDŐSEBB** magános ur kitűnően főző kő-zépkorú román, vagy románul beszélő ház vezetőt keres. Segítség van. Kaland Kárva. Cal. Dorobantilor 11. (304)

**12-13 éves** lánykát keresek 3 éves kislány mellé játszótársul. Str. Aron Pumnul 15. (366)

**MINDENEST** felvesz Eldorado étterem. Str. Regina Maria 53. (383)

**APRILIS** elsejére megbízható gyermek-szerető mindenest keresetetik. Cim Str. Regala 37. (P7753)

**FÉRFISZABÓK!** Elsőrendű önállóan dolgozó nagymunkásokat jó fizetéssel állandó munkára keres. Kőműves, Cugir, jud. Hunedoara. (VT 300)

### LAKÁST KAPHAT

**KIADÓ** azonnalra 3 két szoba, konyha fürdőszobás lakás Str. Gh. Dima. Ért.: Borda ügyvédnél, Cal. Marechal Foch 40. (301)

**KÉT** szoba, konyha fürdőszobával május elsejére kiadó. Cal. Decebal 11. (302)

**BUTOROZOTT** szoba kertes villában (Regalá 47.) kiadó. (317)

**4 szobás** teljes komfortos I. emeleti lakás új házban május 1-re kiadó. Érdeklődni 11-1-ig. Ferdinand, Str. Ilie Macelar 20. (183)

**ÜZLETHELYISÉGEK,** 1 szoba, konyha és műhelynek vagy lerakátnak alkalmas udvari helyiség kiadó. Str. Baritiu 8. sz. alatt. Értekezni lehet: Grünfeld Herman-nál, P. Mihai Viteazul 39. szám. (350)

**KÉT** szoba komfortos villa-lakás május 1-ére kiadó. Érd.: Grünbaum férfiszabó. C. Reg. Ferdinand 5. I emelet. Telefon: 30-08. (T304)

**MÁJUS 1-RE** két szoba, konyha, speiz. fürdőszoba, irodáknak is alkalmas, kiadó. Str. Regina Maria 43. (311)

**2 szoba** konyha mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Masaryk 23. (363)

**KÉT** szoba, konyha és egy butorozott szoba kiadó. Str. Grecianu 8. (339)

**BUTOROZOTT** szoba uccai különbejárattal. Str. Nic. Iorga 2. második kapu I. emelt 10 ajtó kiadó. Telefon: 22-31. (P 7806)

**KIADÓ** négy szobás komfortos kertés lakás május 1-re. Str. Romel 8. (P 7799)

**KIADÓ** 2 szoba, konyha, előszoba és fürdőszoba április 1-re. Str. Moldovei 15 sz. (391)

**ÜZLETHELYISÉG** lakással kiadó. Str. Remus 17. (200)

**KIADÓ** májusra kétszobás összkomfortos külön ház kerttel. Str. Hasdeu 59-a. (9604)

**KIADÓ** 2 szoba, konyha 900 lejért és 1 szoba, konyha butorozva 550 lejért havonta. Str. Rahovei 21. (241)

**2 szoba,** konyha kiadó. Cal. Motilor 54. (T262)

**KIADÓ** május 1-ére háromszobás összkomfortos lakás Cluj, Cal. Motilor 68. sz. (T 289)

**KIADÓ** villanegyedben 2 szoba konyha komfortos földszintes lakás. Str. Vulcar 14. Telef. 26-60. (P7726)

**KIADÓ** kertés udvarban 2 szoba, konyha, előszoba. Str. Fântânelei 53. (259)

**KIADÓ** 3 szobás komfortos lakás villasorban. Str. Maiorescu 16. Megtekinthető 11-12 és 3-5-ig. (T303)

**2 szoba,** konyha, WC és mellékhelyiségekben álló különbejárattal napos villalaks azonnal kiadó. Str. Grigorescu 69. (v T301)

**GYÁRNAK,** műhelynek, raktárnak alkalmas helyiségek ipari zónában, vasúthoz közel, autóbussz vonalon kiadó. Cimeket „Kövezett ucca” jellegre. (296)

**KIADÓ** kis családnak két szoba mellékhelyiségekkel, mosdókagylóval, modern különház. Str. Hasdeu 59-a. (237)

**KIADÓ** szoba, fürdőszoba, garconlakásnak kiválóan alkalmas. Cim a kiadóban. (337)

**KIADÓ** Grigorescu uti kertés villában 2 vagy 3 szobás összkomfortos napos lakás, esetleg garázs. Értekezhetni Piata Mihai Viteazul 6. földszint. (228)

**GARCONLAKÁS** fürdőszobával kiadó. Str. Radu 9. (332)

**KIADÓ** központban különbejárattal üres szoba, esetleg butorozva. Str. Saguna 3. ajtó 6. (P7312)

**KIADÓ** 2x1 szoba április 1-re (400). Str. Salcámului 32. Kendőgyárral szemben. (P7774)

**PEKMŰHELY** 2 kemencével, egy szoba konyhával, jóforgalmu helyen, ház előtt napi piac 12 óráig, megszóított vevőkörrel, május 1-től kiadó. Értekezhetni háztulajdonosnál, Cipariu 24, délután 1-2 között. (T253)

**KIADÓ** 3 nagy szoba, fürdőszoba, konyha, szép kert stb. május 1-ére. Str. Mico 26. szám. (286)

**KIADÓ** Donat ut 108, külön telek, 2 szoba konyha, üveges veranda, szuterin, másfél hold gyümölcsös. Bővebbet Erme drogériában. (P7746)

**KIADÓ** május 1-ére Dermata gyár közelében külön telken egy szoba, konyha, éléskamra összkomfortos lakás. Cim a kiadóban. (264)

**KIADÓ** 4 szobás, konyha, összkomfortos és egy egyszobás, fürdő- előszobás garconlakás, kitűnő karban. Str. Berde 3. (309)

### KÜLÖNFÉLÉK

**TÁRSAT** keresek tőkével, nagy vevőkörrel rendelkező textil és uridivat üzlethez Ardealban központi fekvésű megyeszékhelyen. Lehetőleg szakmabeliek vagy női férfifonkációsok. Ajánlatokat „Bizto, jövő” jellegre a kiadóhivatal továbbítja. (v T302)

**SPECIÁLIS CIKKEK TERJESZTÉSÉI** képviseléseket, incassót, kereskedelmi megbízásokat vállalk Turdamegye és városra. Cimem: Frenkel sorsjegyiroda, Turda. (v 202)

**ÓRAS** ékszerészüzlet, régi, jól bevezetett Turdan eladó, esetleg szakember kis tőkével betársulhat. Frenkel sorsjegyiroda Turda. (v T310)

**ELVESZETT** szerdán 6 pár sötétkék antilop cipő felsőrész cédulával Dermata és Closea között. Megtaláló a portásnak adja le jutalom ellenében. (371)

**FIGYELEM!** Jó házikoszt str. Regala 1. ajtó 4. kihordásra is. (P7745)

**VALÓDI** jó házikoszt, házhöz hordva is kapható. Olcsó árak. Cal. Motilor 11. (P 7800)

**7 hold** lucernás bérbeadó. Értekezni: Str. Mărăsesti 23. (292)

**HA A SZÉP,** egészséges, féregmentes lakást szereti, festessen Kádár Gyula szobafestővel, Str. Ady 6. (81)

**SOVATA** fürdő legszebb helyén a Trătesylvánia villa 1938-ra bérbeadó, esetleg külön az étterem. Értekezni: Firma Schnitzer, Sovata. (VT272)

**LAKÁSFÉREGTELENÍTÉSEKET** tőkéltes hatású, legmodernebb gázbehatási módszerrel eszközölünk. Teljes szagtalanítás. „Pölyvnea”, Str. Avram Iancu 16. P7761

**ÉPÍTKEZÉSEKET** tervez és elvállal. gáz- és bombabiztos piñcéket szakértővel gyorsan, előnyös áron készít Kocz építész. Cluj, Str. Saguna 10. (T291)

### LAKÁST KERES

**HÁROM** szoba, fürdő komfortos, napos lakást keresek májusra lehetőleg külön telken. Telefon 29-16. (320)

**2-3 SZOBÁS** őr lakást keresek. Cimem: „Április-május” jellegre a kiadóba kérek. (345)

**KÜLÖN** telken külvárosban 1-2 szoba konyha lakást keres főtisztviselő. Ajánlatot a kiadóba „Jó lakó” jellegre. (368)

**KERESEK** 2 szobás komfortos lakást új házban, belvárosban, vagy Str. Andrei Muresan elején. Str. Romel 8. (P 7794)

**MÁJUS** elsejére keresek szoba, konyha, elő-, fürdőszobát, központ közelében. Korrad, Str. Jorga 11. szám. (209)